

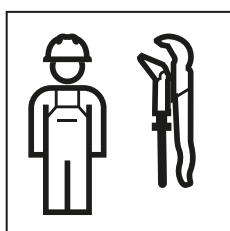
ВОДОРАЗБОРНЫЕ КРАНЫ ДЛЯ УМЫВАЛЬНИКОВ GEBERIT PIAVE И BRENDA

■ GEBERIT



РУКОВОДСТВО ПО ПОДДЕРЖАНИЮ В ИСПРАВНОМ СОСТОЯНИИ

**KNOW
HOW**
INSTALLED



Безопасность

О данном документе

В данном документе описывается надлежащее техническое обслуживание следующих изделий:

- смеситель для умывальника Geberit Piave, для вертикального и настенного монтажа
- смеситель для умывальника Geberit Brenta, для вертикального и настенного монтажа

Целевая аудитория

Техобслуживание и ремонт данного изделия должны выполнять только технические специалисты. Технический специалист – это лицо, которое ввиду своего профессионального образования, полученного обучения и/или опыта способно распознать риски и предотвратить опасности, возникающие во время использования изделия.

Использование по назначению

Смесители для умывальников Geberit Piave и Brenta предназначены для подачи водопроводной воды. Любое другое использование считается использованием не по назначению. Geberit не несет ответственности за последствия использования не по назначению.

Обзор уровней предупреждения и символов, используемых в данном руководстве

| Уровни предупреждения и символы | |
|---|---|
|  | ОСТОРОЖНО Обозначает опасность, которая в случае неустранения может привести к получению травм. |
| | ВНИМАНИЕ Обозначает опасность, которая в случае неустранения может привести к материальному ущербу. |
|  | Указывает на важную информацию. |

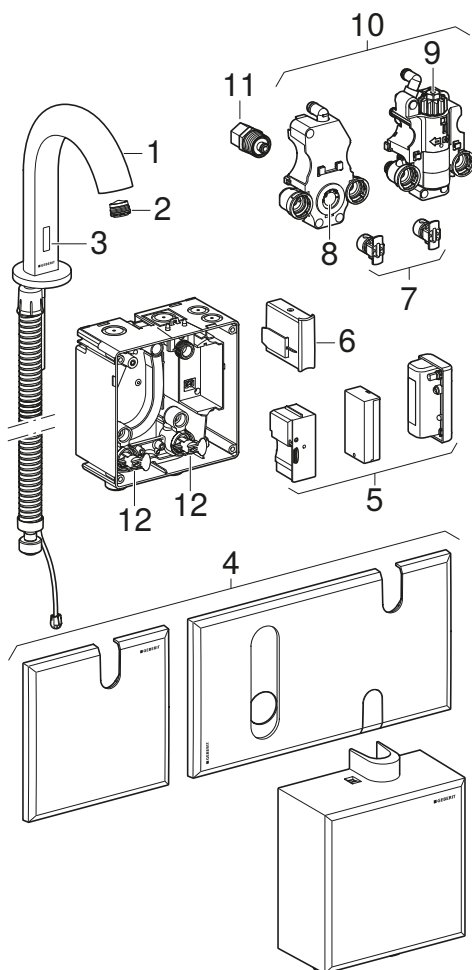
Указания по технике безопасности

Неквалифицированное проведение работ по техобслуживанию и ремонту может привести к повреждениям или сбоям.

- Для ремонта использовать только оригинальные запасные части.
- Запрещено вносить изменения в конструкцию изделия или выполнять установку дополнительных приборов.

Описание изделия

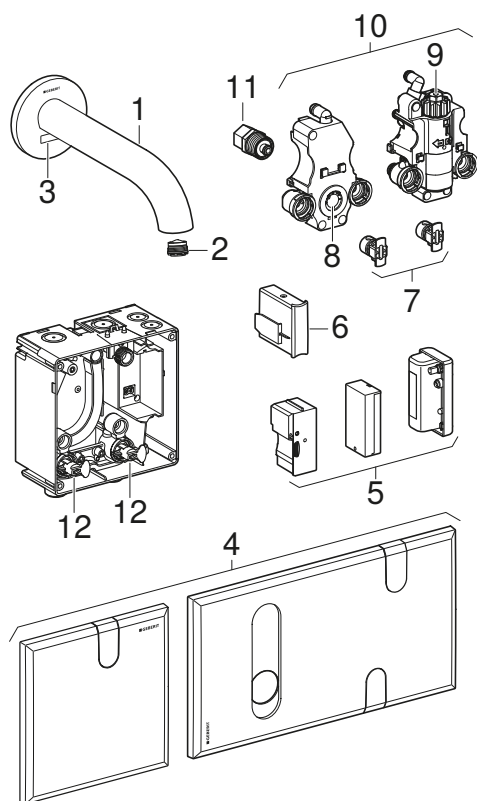
Конструкция вертикального смесителя



Изображение 1: Смесители для раковин Geberit Piave и Brenta, вертикальный монтаж

- 1 Корпус смесителя с защитным шлангом
- 2 Аэратор
- 3 Инфракрасный датчик
- 4 Защитная крышка или кожух
- 5 Энергообеспечение (сетевой блок, отсек для батарей или аккумулятор для генераторного режима)
- 6 Управляющая электроника
- 7 Корзинчатый фильтр
- 8 Смеситель
- 9 Термостатический смеситель
- 10 Функциональный узел
- 11 Электромагнитный клапан
- 12 Запорные элементы

Конструкция встроенного в стену смесителя



Изображение 2: Смесители для раковин Geberit Piave и Brenta, настенный монтаж

- 1 Корпус смесителя
- 2 Аэратор
- 3 Инфракрасный датчик
- 4 Защитная крышка
- 5 Энергообеспечение (сетевой блок, отсек для батарей или аккумулятор для генераторного режима)
- 6 Управляющая электроника
- 7 Корзинчатый фильтр
- 8 Смеситель
- 9 Термостатический смеситель
- 10 Функциональный узел
- 11 Электромагнитный клапан
- 12 Запорные элементы

Технические данные

Следующие технические данные относятся к смесителям для раковин Geberit Piave и Brenta для вертикального и настенного монтажа.

| | Питание от сети | Питание от батарей ¹⁾ | Генераторный режим ²⁾ |
|---|--------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| Номинальное напряжение | 110–240 В перем. тока | – | – |
| Частота тока | 50–60 Гц | – | – |
| Рабочее напряжение | 4,5 В пост. тока | 3 В пост. тока | 3,2 В пост. тока |
| Тип батареи | – | Щелочная (1,5 В, AA) | – |
| Потребляемая мощность | 0,1 Вт | – | – |
| Рабочее давление | 0,5–10 бар | 0,5–10 бар | 2–10 бар |
| Рекомендуемое рабочее давление при использовании термостатического смесителя | 0,5–5 бар | 0,5–5 бар | – |
| Температура окружающего воздуха | 1–40 °С | 1–40 °С | 1–40 °С |
| Температура хранения | -20 – +70 °С | -20 – +70 °С | -20 – +70 °С |
| Максимальная температура воды | 60 °С | 60 °С | 60 °С |
| Максимальная температура воды, кратковременно | 90 °С | 90 °С | 90 °С |
| Диапазон настройки температуры воды при использовании термостатического смесителя | 20–42 °С | 20–42 °С | – |
| Расход воды при давлении 3 бар ³⁾ | 5 л/мин | 5 л/мин | 5 л/мин |

– Не применяется

¹⁾ Емкости батареи достаточно для прикл. 200 000 активаций.

²⁾ При задействовании в среднем 20 раз в день и более с длительностью подачи воды по 4 с смеситель для раковины функционирует автономно.

³⁾ В качестве принадлежностей предлагаются аэраторы с ограничением расхода 1,3 л/мин, 1,9 л/мин или 3,8 л/мин.

Устранение неполадок

Следующие действия по устранению неполадок могут выполняться владельцем изделия:

- Очистка аэратора
- Очистка корзинчатого фильтра
- Замена батарей
- Зарядка аккумулятора для генераторного режима

Данные действия описаны в руководстве по эксплуатации 967.455.00.0.

| Неисправность | Причина | Устранение |
|----------------------|--|--|
| Слишком слабый напор | Загрязнен аэратор | ▶ Очистить аэратор. → См. руководство по эксплуатации 967.455.00.0. |
| | Засорен корзинчатый фильтр | ▶ Очистить корзинчатый фильтр. → См. руководство по эксплуатации 967.455.00.0. |
| | Слишком низкое давление в трубопроводе | ▶ Проверить давление в трубопроводе (0,5–10 бар). |
| Отсутствует смыв | Слишком низкое давление в трубопроводе | ▶ Проверить давление в трубопроводе (0,5–10 бар). |
| | Отключение питания | ▶ Проверить энергообеспечение. |
| | Батареи израсходованы или аккумулятор разряжен | ▶ Заменить батареи или зарядить аккумулятор для генераторного режима. → См. руководство по эксплуатации 967.455.00.0. |
| | Смеситель для раковины находится в режиме очистки (мигает красный светодиод) | ▶ Подождать прибл. 2 минуты. |
| | Дистанция распознавания настроена неправильно | ▶ Отрегулировать дистанцию распознавания. |
| | Помехи из-за отражений от раковины | ▶ Отрегулировать дистанцию распознавания. |
| | Электромагнитный клапан неисправен | ▶ Заменить электромагнитный клапан. → См. «Замена электромагнитного клапана», страница 23. |
| | Неисправность инфракрасного датчика | ▶ Заменить инфракрасный датчик. |
| | Неисправность управляющей электроники | ▶ Перезапустить управляющую электронику. → См. «Повторный запуск управляющей электроники», страница 11. ▶ Заменить управляющую электронику. |

| Неисправность | Причина | Устранение |
|---|--|--|
| Вода течет постоянно | В диапазоне распознавания находятся объекты, создающие помехи | ▶ Удалить объекты из диапазона распознавания. |
| | Электромагнитный клапан неисправен | ▶ Заменить электромагнитный клапан. → См. «Замена электромагнитного клапана», страница 23. |
| | Неисправность инфракрасного датчика | ▶ Заменить инфракрасный датчик. |
| | Слишком высокое давление в трубопроводе | ▶ Проверить давление в трубопроводе (0,5–10 бар). |
| | Неисправность управляющей электроники | ▶ Перезапустить управляющую электронику. → См. «Повторный запуск управляющей электроники», страница 11. ▶ Заменить управляющую электронику. |
| Произвольная или несвоевременная (слишком рано или поздно) подача воды | Окошко инфракрасного датчика загрязнено или мокрое | ▶ Очистить или высушить окошко инфракрасного датчика. |
| | Окошко инфракрасного датчика поцарапано | ▶ Заменить инфракрасный датчик. |
| | Неправильная настройка дистанции распознавания инфракрасного датчика | ▶ Отрегулировать дистанцию распознавания. |
| | На инфракрасный датчик воздействуют помехи, создаваемые находящимися в помещении предметами (зеркалом, металлическими поверхностями, стеклянной раковиной и т. д.) | ▶ Перезапустить управляющую электронику. → См. «Повторный запуск управляющей электроники», страница 11. ▶ Выполнить повторную калибровку инфракрасного датчика. → См. «Настройка дистанции распознавания инфракрасного датчика», страница 12. |
| | Колебания давления в водопроводе | ▶ Установить подходящий регулятор давления. |
| Вода сочится из корпуса смесителя | Негерметичность магистрали подачи воды | ▶ Проверить магистраль подачи воды. ▶ Заменить подсоединительный шланг и уплотнения. |
| | Электромагнитный клапан закрывается неправильно | ▶ Очистить или заменить электромагнитный клапан. → См. «Замена электромагнитного клапана», страница 23. |
| Не удается отрегулировать температуру воды (только для кранов для раковин со смесителем или смесителем с термостатом) | Загрязнен корзинчатый фильтр | ▶ Очистить корзинчатый фильтр. → См. руководство по эксплуатации 967.455.00.0. |
| | Перепад давления между трубопроводом горячего и холодного водоснабжения превышает 1,5 бар | ▶ Отрегулировать перепад давления. ▶ Монтировать ограничитель расхода или редукционный клапан. |
| | Слишком низкая или слишком высокая температура воды | ▶ Проверить температуру воды. |

| Неисправность | Причина | Устранение |
|---|--|---|
| Температура воды не постоянна (только для кранов для раковин со смесителем с термостатом) | Смеситель с термостатом неисправен | ► Заменить функциональный узел со смесителем с термостатом. → См. «Замена функционального блока», страница 20. |
| Температура воды > 42 °С (только для кранов для раковин со смесителем с термостатом) | Ограничение температуры в смесителе с термостатом деактивировано, например, во время термической дезинфекции | ► Повторно активировать ограничение температуры. → См. «Проведение термической дезинфекции», страница 19. |
| | Смеситель с термостатом неисправен | ► Заменить функциональный узел со смесителем с термостатом. → См. «Замена функционального блока», страница 20. |
| Красный светодиод мигает во время подачи воды | Батареи почти израсходованы или аккумулятор почти разряжен | ► Заменить батареи или зарядить аккумулятор для генераторного режима. → См. руководство по эксплуатации 967.455.00.0. |

Техническое обслуживание

Техническое обслуживание владельцем

Описанные ниже работы по сервисному обслуживанию могут проводиться владельцем. → Смотреть руководство по эксплуатации 967.455.00.0.

- Очистка корпуса смесителя для умывальника
- Очистка аэратора
- Настройка температуры воды
- Очистка корзинчатого фильтра
- Замена батарей
- Зарядка аккумулятора для генераторного режима

Описанные ниже ручные настройки могут выполняться владельцем. → Смотреть руководство по эксплуатации 967.455.00.0.

- Активация режима очистки
- Активация длительной подачи воды

Техническое обслуживание квалифицированным персоналом

Работы по техническому обслуживанию, описанные в следующих главах, должен выполнять только квалифицированный персонал.

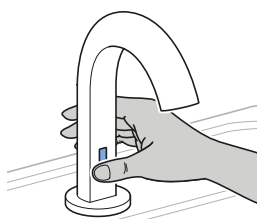
Выполнение настроек вручную

Необходимые условия:

- Должно быть разрешено изменение ручных настроек (пункт меню 33 [SetEn] = [ON]). → См. «Выполнение настроек посредством пульта сервисного обслуживания Geberit», страница 13.
- Изменение настроек можно выполнять только в течение первых 30 минут после активации энергообеспечения.



Для описанных ниже настроек необходимо закрыть инфракрасное окошко прилб. на 1 см (у вертикального смесителя внизу, у встраиваемого в стену смесителя слева):



Настройка времени последствия

После отвода руки вода течет на протяжении настроенного времени.

Настройки:

- заводская установка: 2 с
- диапазон настроек: 0–10 с (= 0–10 импульсов мигания)

1 Прибл. на 2 с закрыть инфракрасный датчик, пока не мигнет зеленый светодиод (1 раз).

- ✓ Смеситель для умывальника находится в режиме настройки.

2 Прибл. на 5–6 с закрыть инфракрасный датчик, пока не мигнет красный светодиод (1х).

3 Для настройки времени последствия держать инфракрасный датчик закрытым до тех пор, пока не будет достигнуто необходимое число импульсов мигания красного светодиода: 1 импульс мигания = 1 секунда.

- ✓ Пока инфракрасный датчик закрыт, вода течет.
- ✓ После открытия инфракрасного датчика зеленый светодиод мигает (1 раз), и вода перестает течь. Смеситель для умывальника вновь готов к эксплуатации.

Активация длительной подачи воды

При активированной длительной подаче вода течет непрерывно на протяжении до 10 мин.

Настройки:

- Заводская установка: 10 мин

1 Прибл. на 2 с закрыть инфракрасный датчик, пока не мигнет зеленый светодиод (1х).

- ✓ Водоразборный кран для умывальников находится в режиме настройки.

2 Закрыть инфракрасный датчик на 3 с.

- ✓ После открытия инфракрасного датчика начинает течь вода.
- ✓ Мигает зеленый светодиод (1х).

i Функцию можно преждевременно завершить, закрыв инфракрасный датчик прибл. на 2 с.

Активация периодической подачи воды и настройка интервала времени

В течение настроенного интервала производится смыв (см. «Настройка времени смыва для периодической подачи воды»).

Настройки:

- заводская установка: 24 часа
- диапазон настроек: выкл., 12, 24, 48 часов (= 1–4 импульса мигания)

1 Прибл. на 2 секунды закрыть инфракрасный датчик, пока зеленый светодиод не мигнет 1 раз.

- ✓ Смеситель для умывальника находится в режиме настройки.

2 Прибл. на 25 секунд закрыть инфракрасный датчик, пока не начнет мигать красный светодиод.

3 Удерживать инфракрасный датчик закрытым до тех пор, пока не будет достигнуто необходимое число импульсов мигания: 1 импульс мигания = выкл., 2 импульса мигания = 12 часов, 3 импульса мигания = 24 часа, 4 импульса мигания = 48 часов.

- ✓ Зеленый светодиод загорится 1 раз. Смеситель для умывальника вновь готов к эксплуатации.

i Импульсы мигания через 5 и 10 секунд можно игнорировать.

Настройка времени подачи воды при периодической подаче воды

При активированной функции периодической подачи воды она течет в течение настроенного времени смыва.

Настройки:

- Заводская установка: 5 секунд
- Диапазон настроек: 5–200 секунд (= 1–40 импульсов мигания)

1 Прибл. на 2 секунды закрыть инфракрасный датчик, пока зеленый светодиод не мигнет 1 раз.

- ✓ Смеситель для раковины находится в режиме настройки.

2 Закрыть инфракрасный датчик на 3 секунды.

- ✓ После открытия инфракрасного датчика начинает течь вода.

3 Для настройки нового времени смыва держать инфракрасный датчик закрытым до тех пор, пока не будет достигнуто необходимое число импульсов мигания красного светодиода: 1 импульс мигания = 5 секунд.

- ✓ При закрытии инфракрасного датчика вода перестает течь.
- ✓ После открытия инфракрасного датчика импульсы мигания красного светодиода сигнализируют настроенное время смыва: 1 импульс мигания = 5 секунд.
- ✓ Зеленый светодиод загорится 1 раз. смеситель для раковины вновь готов к эксплуатации.

Повторный запуск управляющей электроники

1 Прибл. на 2 секунды закрыть инфракрасный датчик, пока зеленый светодиод не мигнет 1 раз.

- ✓ Смеситель для умывальника находится в режиме настройки.

2 Дважды закрыть инфракрасный датчик прибл. на 0,5 секунды.

- ✓ Начинает мигать красный светодиод.

3 Прибл. на 5–10 секунд закрыть инфракрасный датчик, пока красный светодиод не загорится 4 раза.

4 Убрать руку из диапазона распознавания инфракрасного датчика.

- ✓ Происходит повторное измерение диапазона распознавания.
- ✓ После измерения зеленый светодиод загорится 1 раз. Смеситель для умывальника вновь готов к эксплуатации.

Настройка дистанции распознавания инфракрасного датчика

Дистанцию распознавания можно установить на один из 5 уровней регулировки.

Настройки:

- заводская установка: встраиваемый в стену водоразборный кран – уровень 5, вертикальный смеситель – уровень 4
- диапазон настроек: уровень от 1 до 5 (= 1–5 импульсов мигания)

1 Прибл. на 2 секунды закрыть инфракрасный датчик, пока зеленый светодиод не мигнет 1 раз.
✓ Смеситель для умывальника находится в режиме настройки.

2 Закрыть инфракрасный датчик прибл. на 0,5 секунды (2 раза).
✓ Начинает мигать красный светодиод.

3 Прибл. на 15 секунд закрыть инфракрасный датчик, пока не начнет мигать красный светодиод.

4 Удерживать инфракрасный датчик закрытым до тех пор, пока не будет достигнуто необходимое число импульсов мигания:
1 импульс мигания = уровень 1,
2 импульса мигания = уровень 2 и т. д.

5 Убрать руку из диапазона распознавания инфракрасного датчика.

i Импульсы мигания через 5 секунд можно игнорировать.

Выполнение настроек посредством пульта сервисного обслуживания Geberit

С помощью пульта сервисного обслуживания Geberit можно выполнять дополнительные функции техобслуживания и задавать индивидуальные настройки. Номера и обозначения в колонке «Пункт меню» соответствуют индикации на пульте сервисного обслуживания Geberit. Дополнительная информация по данной теме содержится в руководстве по обслуживанию пульта сервисного обслуживания Geberit.

| Команды | | | | |
|------------------------------------|---|--|-----------------------------|---------------------|
| Пункт меню [EN] [DE] | Описание | Применение | Значение | Заводская установка |
| 20 [Valve] [Ventil] | Включить электромагнитный клапан. Смеситель выполняет подачу воды до отключения или в течение макс. 10 мин. | <ul style="list-style-type: none"> Для функционального теста клапана Для выпуска стоячей воды (застой воды) Для дезинфекции трубного става и смесителя (> 3 мин при > 70 °C) Для спуска воды на зиму | Вкл. = <OK> Выкл. = <OK> | Выкл. |
| 21 [RangeTest] [TestErfas] | Проверить диапазон распознавания. Когда в диапазоне распознавания находится объект, мигает красный светодиод. Смыв не активируется. Функция дезактивируется через 2 мин. | <ul style="list-style-type: none"> При возникновении проблем с распознаванием пользователем | Вкл. = <OK> Выкл. = <OK> | Выкл. |
| 22 [ResetSens] [ResetSens] | Выполнить повторную калибровку инфракрасного датчика. | <ul style="list-style-type: none"> При неисправном функционировании распознавания При изменениях в окружающем пространстве (например, после установки новой раковины) | Пуск = <OK> | – |
| 23 [FactorySet] [Werkseinst] | Сбросить настройки всех функций до заводских установок. | <ul style="list-style-type: none"> При сбое функций | Пуск = <OK> | – |
| 24 [CleanMode] [Reinigung] | Активировать режим очистки. Подача воды блокируется на 2 мин. Для досрочного завершения действия вызвать функцию повторно. | <ul style="list-style-type: none"> Для очистки смесителя для раковины и раковины, при отсутствии подачи воды | Пуск = <OK> Стоп = <OK> | – |

| Программы | | | | |
|----------------------------------|--|---|---|------------------------|
| Пункт меню [EN] [DE] | Описание | Применение | Значение | Заводская установка |
| 30 [MainProgr] [Hauptmenü] | <p>Выбрать режим работы.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Сопроводительная промывка: смеситель подает воду, пока объект находится в диапазоне распознавания, с учетом времени последнего действия, указанного в пункте меню 43. • Экономия воды: смеситель подает воду на протяжении ограниченного времени смыва. → См. пункт меню 44. | <ul style="list-style-type: none"> • Для выбора режима работы | <p>Сопроводительная промывка = [A] Экономия воды = [B]</p> | [A] |
| 31 [Esaver] [E Sparen] | <p>Активировать режим экономии энергии.</p> <p>По истечении времени, указанного в пункте меню 40 [ESaverT], замедляется скорость реакции инфракрасного датчика. Отсчет времени начинается после последнего использования.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Для продления срока службы батареи | <p>Вкл. = [ON] Выкл. = [OFF]</p> | [OFF] |
| 32 [CleanEn] [FreiReini] | <p>Деблокировать режим очистки и длительную подачу воды.</p> <p>Ручные функции «Режим очистки» и «Длительная подача воды» могут выполняться владельцем. → См. руководство по эксплуатации 967.455.00.0.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Для активации режима ручной очистки и длительной подачи воды вручную | <p>Вкл. = [ON] Выкл. = [OFF]</p> <p>Команда «OFF» также деактивирует пункт меню 33.</p> | [ON] |
| 33 [SetEn] [SetEn] | <p>Разрешить ручные настройки.</p> <p>Ручные настройки могут быть заданы в течение первых 30 минут после активации энергообеспечения. → См. «Выполнение настроек вручную», страница 9.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Для активации ручных настроек | <p>Вкл. = [ON] Выкл. = [OFF]</p> | [ON] |
| 34 [IntFlush] [IntervSp] | <p>Активизировать периодическую подачу воды.</p> <p>Смеситель автоматически включает подачу воды с периодичностью, заданной в пункте меню 42 [IntervalT], и длительностью, настроенной в пункте меню 41 [IntFlushT]. Отсчет интервала начинается после последнего использования.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Для улучшения гигиены • Для выпуска стоячей воды (застой воды) | <p>Вкл. = [ON] Выкл. = [OFF]</p> | Вкл. = [OFF] |

| Параметры | | | | |
|----------------------------------|---|---|--|--|
| Пункт меню [EN] [DE] | Описание | Применение | Диапазон настройки | Заводская установка |
| 40 [ESaverT] [EnerSparZ] | Настроить время действия режима экономии энергии. По истечении времени действия замедляется скорость реакции инфракрасного датчика. Функция активна, если пункт меню 31 [Esaver] установлен на [ON]. | <ul style="list-style-type: none"> Для продления срока службы батареи | 6–48 ч [...] | 24 ч [24] |
| 41 [IntFlushT] [IntervSpZ] | Настроить время смыва при периодической подаче воды. Функция активна, если пункт меню 34 [IntFlush] установлен на [ON]. | – | 5–200 с [...] | 5 с [5] |
| 42 [IntervalT] [IntervalZ] | Настроить интервал смыва при периодической подаче воды. Функция активна, если пункт меню 34 [IntFlush] установлен на [ON]. | – | 1–168 ч [...] | 24 ч [24] |
| 43 [RunOnTime] [NachlaufZ] | Задать время последействия. Смеситель продолжает подавать воду на протяжении заданного времени после действия после того, как объект покинул диапазон распознавания. Функция активна, если в пункте меню 30 [MainProgr] выбран режим работы [A]. | <ul style="list-style-type: none"> Для улучшения гигиены Для очистки принадлежностей | 0–180 с [...] | 2 с [2] |
| 44 [WSaverT] [TWSporenZ] | Настроить время смыва для режима работы «Экономия воды». Смеситель подает воду, пока объект находится в диапазоне распознавания, но не дольше заданного значения времени. Функция активна, если в пункте меню 30 [MainProgr] выбран режим работы [B]. | <ul style="list-style-type: none"> Для экономии воды Для подачи определенного количества воды | 3–180 с [...] | 10 с [10] |
| 45 [DetectRng] [Erfasdis] | Настроить дистанцию распознавания. Дистанцию распознавания можно установить на один из 5 уровней регулировки. | <ul style="list-style-type: none"> Для оптимизации распознавания пользователя | 1–5 [...] 1 = короткая дистанция 5 = большая дистанция | Встраиваемый в стену смеситель 5 [5] Вертикальный смеситель 4 [4] |

| Параметры | | | | |
|----------------------------------|--|---|---|---|
| Пункт меню [EN] [DE] | Описание | Применение | Диапазон настройки | Заводская установка |
| 46 [SensorUp] [SensOben] | <p>Настроить режим для верхнего инфракрасного датчика.</p> <ul style="list-style-type: none"> Выкл.: верхний инфракрасный датчик выключен. (Оба инфракрасных датчика не могут одновременно находиться в выключенном состоянии.) Статический режим: верхний инфракрасный датчик реагирует на статические или подвижные объекты. Динамический режим: верхний инфракрасный датчик реагирует только на подвижные объекты. Автоматический режим: при необходимости верхний инфракрасный датчик автоматически включает подходящий режим. | <ul style="list-style-type: none"> Для повышения точности распознавания объекта при воздействии внешних помех (например, сильно отражающих предметов в помещении). | <p>1) Выкл. = [0] Автоматический режим = [1] Динамический режим = [2]</p> <p>2) Выкл. = [0] Статический режим = [1] Динамический режим = [2] Автоматический режим = [3]</p> | <p>1) Автоматический режим [1]</p> <p>2) Автоматический режим [3]</p> |
| 47 [SensorLow] [SensUnten] | <p>Настроить режим для нижнего инфракрасного датчика.</p> <ul style="list-style-type: none"> Выкл.: нижний инфракрасный датчик выключен. (Оба инфракрасных датчика не могут одновременно находиться в выключенном состоянии.) Статический режим: нижний инфракрасный датчик реагирует на статические или подвижные объекты. Динамический режим: нижний инфракрасный датчик реагирует только на подвижные объекты. Автоматический режим: при необходимости нижний инфракрасный датчик автоматически включает подходящий режим. | <ul style="list-style-type: none"> Для повышения точности распознавания объекта при воздействии внешних помех (например, сильно отражающих предметов в помещении). | <p>1) Выкл. = [0] Автоматический режим = [1] Динамический режим = [2]</p> <p>2) Выкл. = [0] Статический режим = [1] Динамический режим = [2] Автоматический режим = [3]</p> | <p>1) Автоматический режим [1]</p> <p>2) Автоматический режим [3]</p> |

| Параметры | | | | |
|---|--|--|--|--------------------------|
| Пункт меню [EN] [DE] | Описание | Применение | Диапазон настройки | Заводская установка |
| 48 ²⁾ [BasinDet] [BeckenDet] | <p>Настроить режим для сильно бликующих раковин.</p> <ul style="list-style-type: none"> По умолчанию: ИК-датчики распознают объекты при использовании стандартных керамических раковин. Автоматический режим: при необходимости ИК-датчики автоматически включают подходящий режим. Сильное отражение: ИК-датчики распознают объекты при использовании раковин с высокой отражающей способностью. | <ul style="list-style-type: none"> Для улучшения распознавания в раковинах с высокой отражающей способностью (например, в отполированных до зеркального блеска раковинах из нержавеющей стали). | <p>По умолчанию = [0] Автоматический режим = [1] Сильное отражение = [2]</p> | Автоматический режим [1] |

¹⁾ Действительно до версии программного обеспечения 1.21, → см. пункт меню 62.

²⁾ Действительно с версии программного обеспечения 1.24, → см. пункт меню 62.

| Счетчик | | |
|------------------------------------|---|--------------------------|
| Пункт меню [EN] [DE] | Описание | Отображаемые данные |
| 50 [Days?] [SumBetrT?] | <p>Всего дней эксплуатации.</p> <p>Показывает число дней эксплуатации с момента ввода в эксплуатацию.</p> | [...] дней |
| 51 [Uses?] [SumBenut?] | <p>Всего использований.</p> <p>Показывает число использований с момента ввода в эксплуатацию.</p> | [...] использований |
| 52 [IntFlush?] [SumIntSp?] | <p>Всего периодических подач воды.</p> <p>Показывает число периодических подач воды с момента ввода в эксплуатацию.</p> | [...] подач воды |
| 53 [↔ Days] [↔ SumBetrT] | <p>Число дней эксплуатации с момента включения.</p> <p>Показывает число дней эксплуатации с момента последнего включения.</p> | [...] дней эксплуатации |
| 54 [↔ Uses] [↔ SumBenut] | <p>Число использований с момента включения.</p> <p>Показывает число использований с момента последнего включения.</p> | [...] использований |
| 55 [↔ IntFlush] [↔ SumIntSp] | <p>Число периодических подач воды с момента включения.</p> <p>Показывает число периодических подач воды с момента последнего включения.</p> | [...] подач воды |

| Информация об устройстве | | |
|----------------------------------|---|-------------------------------------|
| Пункт меню [EN] [DE] | Описание | Отображае- мые данные |
| 60 [TypeNoS] [TypeNoS] | Артикульный номер инфракрасного датчика. Показывает артикульный номер инфракрасного датчика. | [...] |
| 61 [TypeNoC] [TypeNoC] | Артикульный номер управляющей электроники. Показывает артикульный номер управляющей электроники. | [...] |
| 62 [SWVersion] [SWVersion] | Версия программного обеспечения. Показывает версию программного обеспечения управляющей электроники (например, [0312] = версия 3.12). | [...] XXZZ |
| 63 [SerialNoS] [SerialNoS] | Серийный номер инфракрасного датчика. Показывает серийный номер инфракрасного датчика. | [...] |
| 64 [SerialNoC] [SerialNoC] | Серийный номер управляющей электроники. Показывает серийный номер управляющей электроники. | [...] |
| 65 [ManufDatS] [ManufDatS] | Дата изготовления инфракрасного датчика. Показывает дату изготовления инфракрасного датчика (например, [101216] = 10 декабря 2016 г.). | [...] ДДММГГ |
| 66 [ManufDatC] [ManufDatC] | Дата изготовления управляющей электроники. Показывает дату изготовления управляющей электроники (например, [101216] = 10 декабря 2016 г.). | [...] ДДММГГ |
| 67 [TypePower] [Netz/Batt] | Тип энергопитания. Обозначает смесители для раковин с сетевым питанием (перем. ток), с питанием от батареи (пост. ток) или с питанием от генератора (пост. ток). | Пост. ток = [0] Перем. ток = [1] |
| 68 [Battery%] [Batterie%] | Заряд батареи. Показывает текущий заряд батареи в %. При 10 % заменить батареи или зарядить аккумулятор. | [...] % |

Проведение термической дезинфекции

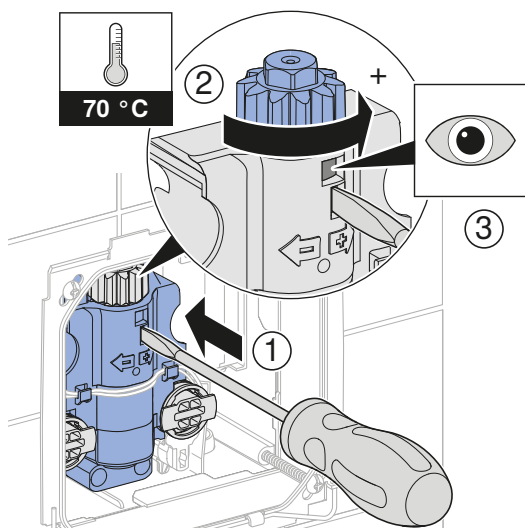
При загрязнении системы питьевого водоснабжения микроорганизмами может потребоваться термическая дезинфекция системы питьевого водоснабжения. При этом микроорганизмы, присутствующие в воде, уничтожаются посредством температурного воздействия.

Смесители для раковин Geberit Piave и Brenta с термостатом оснащены системой защиты от ожогов. Таким образом, температура воды ограничивается 42 °C. При термической дезинфекции необходимо деактивировать ограничение температуры смесителем с термостатом для того, чтобы температура могла подняться.

При термической дезинфекции из всех точек забора воды должна в течение минимум 3 минут течь горячая вода температурой 70 °C.

1 Снять защитную крышку. → См. последовательность изображений **1**, страница 44.

2 Деактивировать ограничение температуры. С помощью отвертки вдавить пружину и полностью открыть ручной маховичок.



✓ Цвет в инфракрасном окошке сместится на красный.

3 Нагреть водонагреватель минимум до 70 °C.

ОСТОРОЖНО

Опасность ожогов

Ожоги вследствие воздействия горячей воды

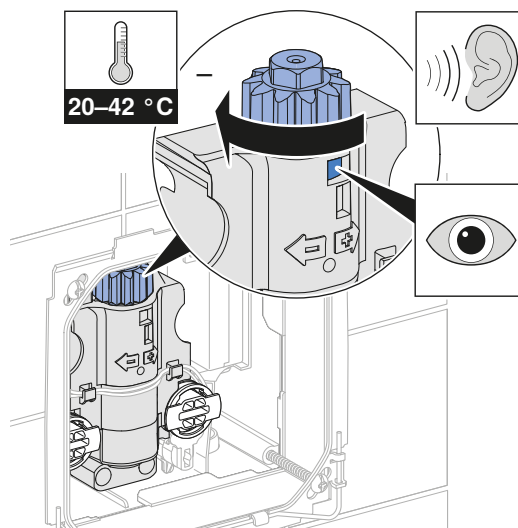
► Не подставлять руки под смеситель для раковины.

4 С помощью пульта для сервисного обслуживания Geberit открыть электромагнитный клапан. → См. «Выполнение настроек посредством пульта сервисного обслуживания Geberit», страница 13, пункт меню 20.

5 Убедиться, что горячая вода температурой 70 °C текла не менее 3 минут. Проверить это с помощью термометра.

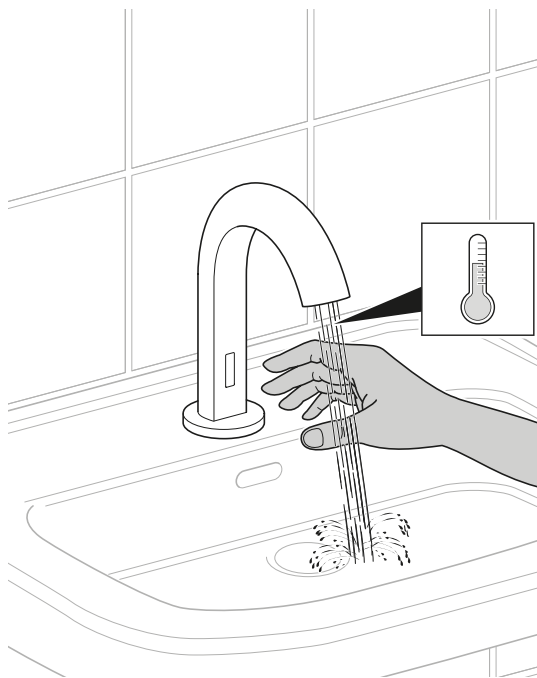
6 Закрыть электромагнитный клапан.

7 Повторно активировать ограничение температуры. Закрыть ручной маховичок и установить нужную температуру (20–42 °C).



✓ Цвет в инфракрасном окошке сместится на голубой.

8 Проверить температуру воды.



9 Установить защитную крышку. → См. последовательность изображений 4, страница 47.

Замена функционального блока

1 Снять защитную крышку. → См. последовательность изображений 1, страница 44.

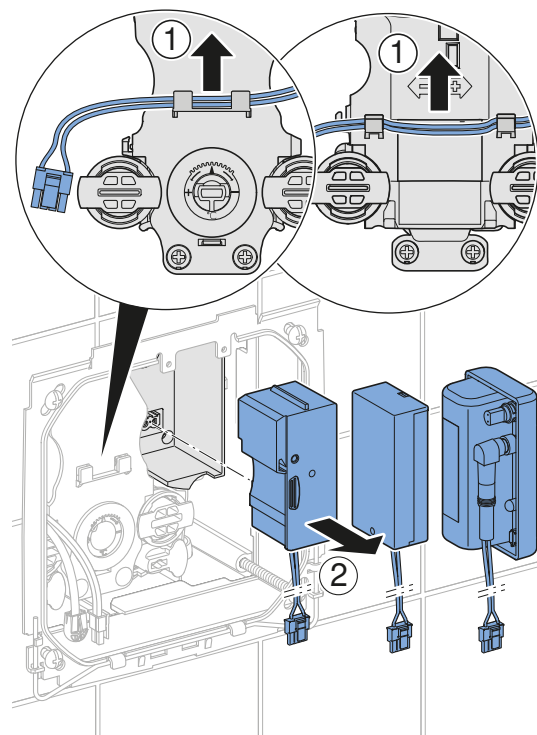
2 Закрыть оба запорных элемента или угловых запорных вентиля. → См. последовательность изображений 2, страница 45.

3 Для сброса давления активировать подачу воды.

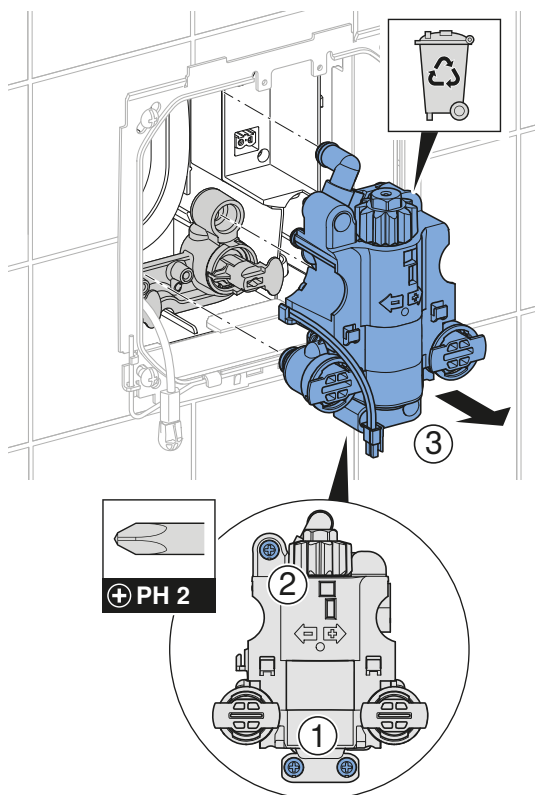
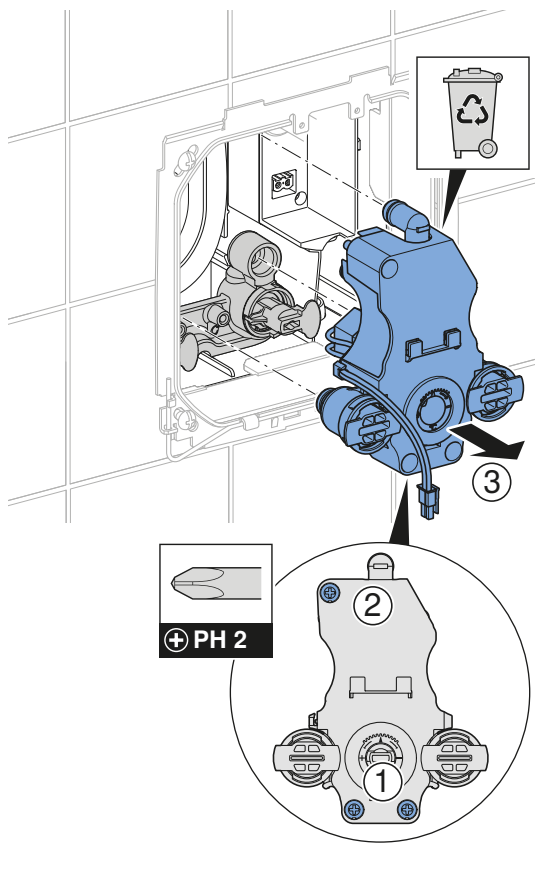
4 Демонтировать управляющую электронику.

5 Отсоединить все кабели.

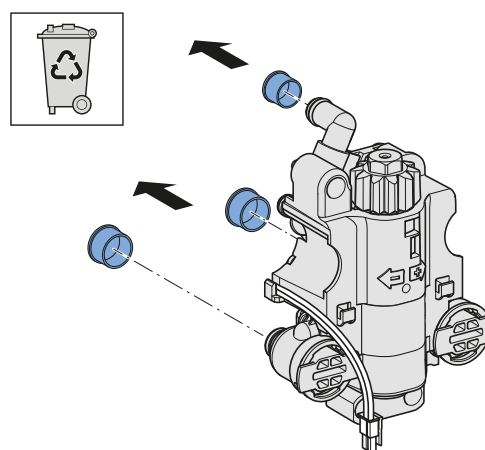
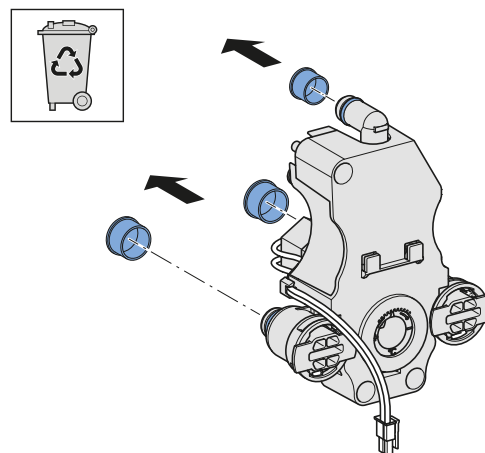
6 Отсоединить кабель энергообеспечения от кронштейна и демонтировать сетевой блок питания, отсек для батарей или аккумулятор.



7 Демонтировать и утилизировать функциональный узел.

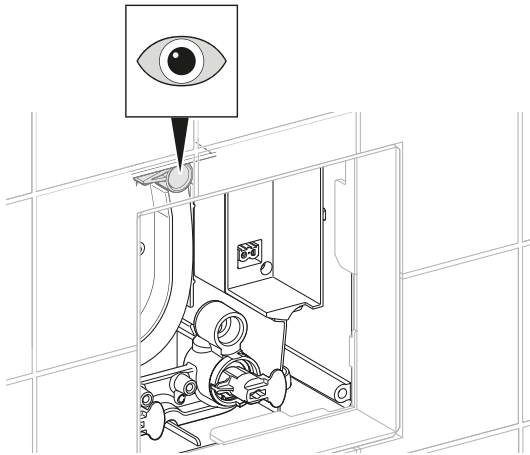


8 Удалить защитные заглушки и смазать уплотнительные кольца.

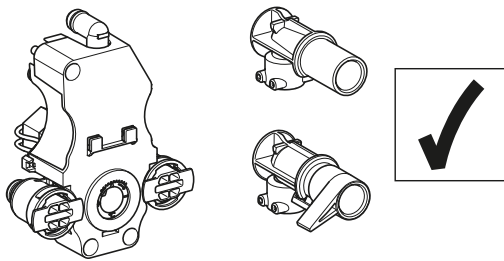




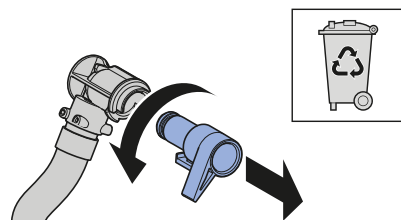
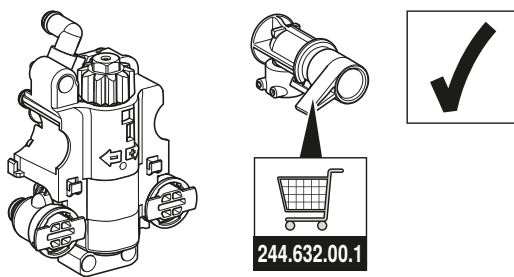
Проверить переход для шланга.



Если используется функциональный узел без смесителя с термостатом, можно применять одноэлементный или двухэлементный переход для шланга.

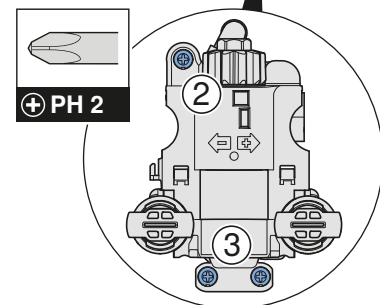
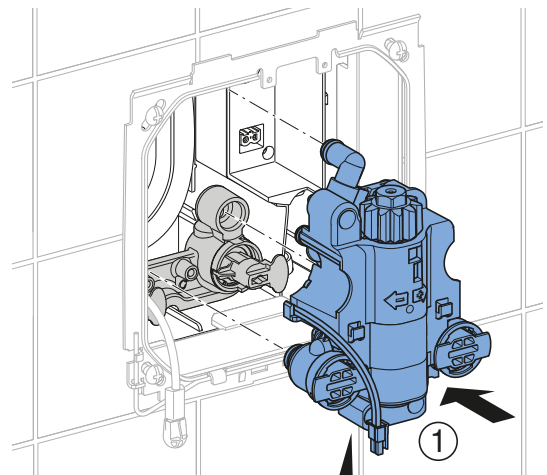
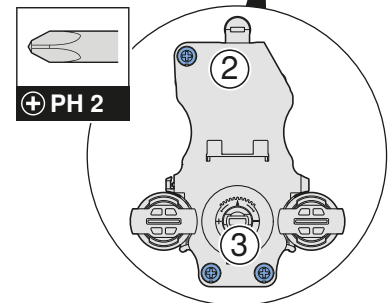
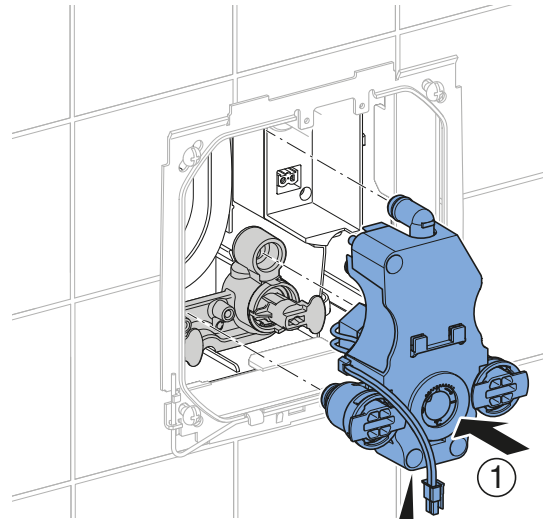


Если используется функциональный узел со смесителем с термостатом, следует применять двухэлементный переход для шланга (Арт. № 244.632.00.1). При необходимости заменить переход для шланга. Снять переднюю часть перехода для шланга.

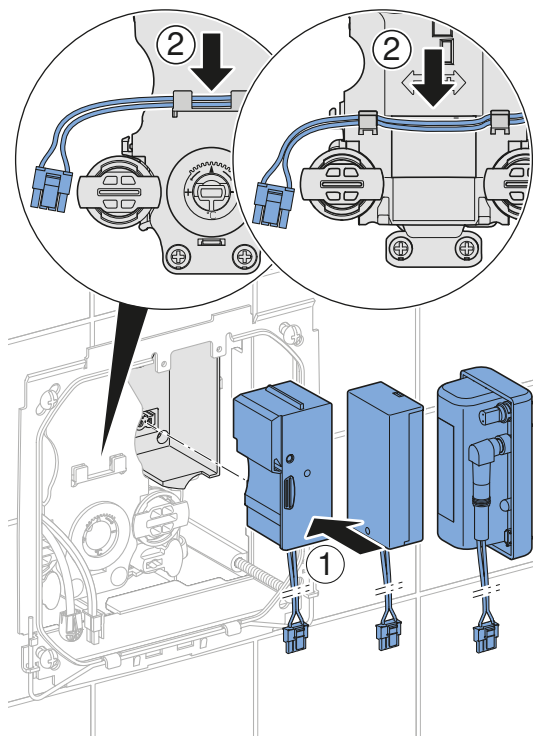


9

Установить новый функциональный узел.



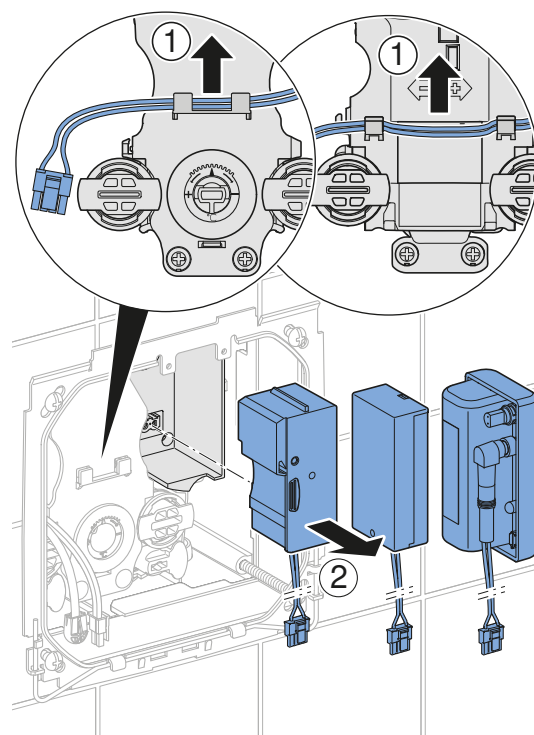
- 10** Монтировать сетевой блок питания, отсек для батарей или аккумулятор и зафиксировать кабель энергообеспечения в кронштейне.



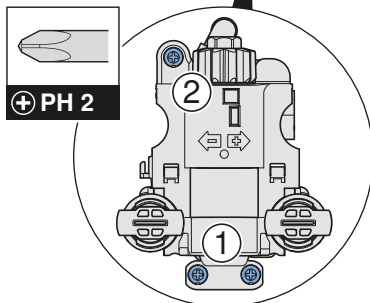
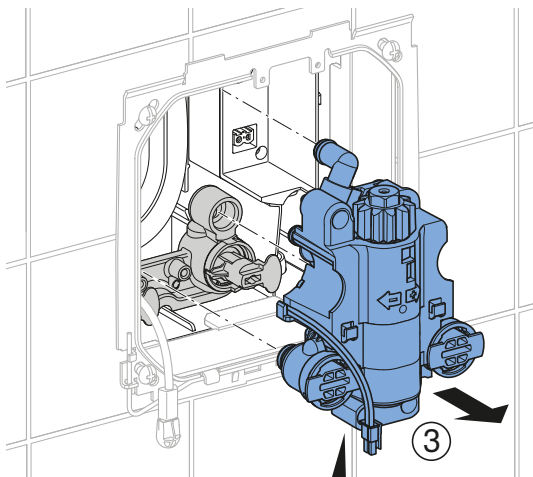
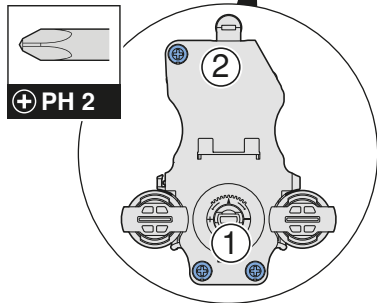
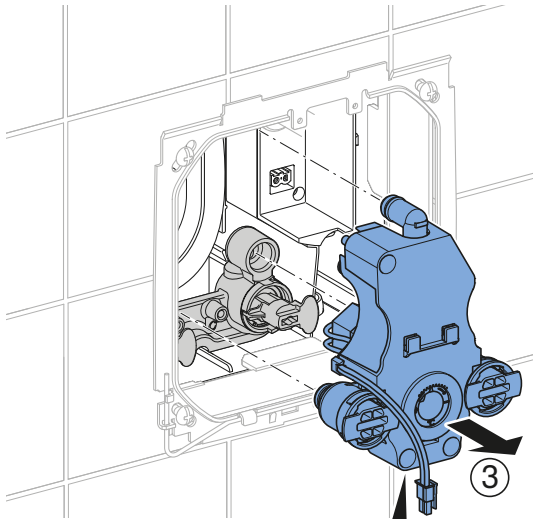
- 11** Подсоединить кабель к управляющей электронике. → См. последовательность изображений **3**, страница 46.
- 12** Монтировать управляющую электронику.
- 13** Открыть оба запорных элемента или угловых запорных вентиля.
- 14** Проверить функционирование смесителя для раковины.
- 15** Регулировка температуры воды. → См. руководство по эксплуатации 967.455.00.0.
- 16** Установить защитную крышку. → См. последовательность изображений **4**, страница 47.

Замена электромагнитного клапана

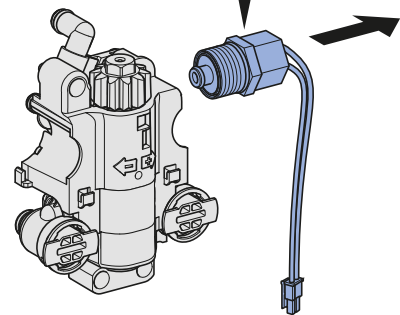
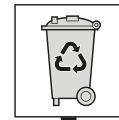
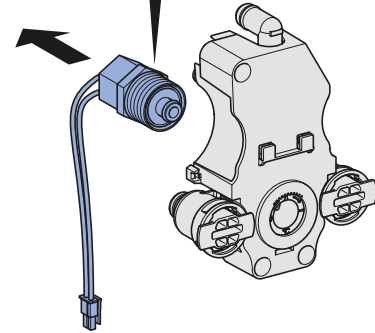
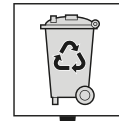
- 1** Снять защитную крышку. → См. последовательность изображений **1**, страница 44.
- 2** Закрыть оба запорных элемента или угловых запорных вентиля. → См. последовательность изображений **2**, страница 45.
- 3** Для сброса давления активировать подачу воды.
- 4** Демонтировать управляющую электронику.
- 5** Отсоединить все кабели.
- 6** Отсоединить кабель энергообеспечения от кронштейна и демонтировать сетевой блок питания, отсек для батарей или аккумулятор.



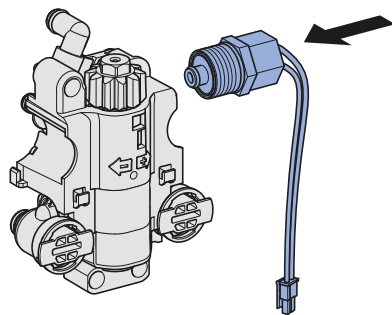
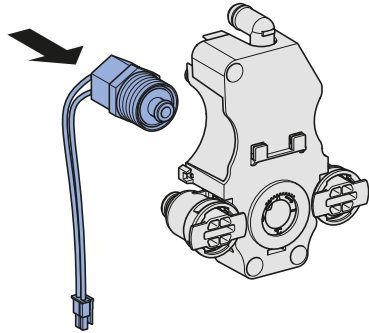
7 Демонтировать функциональный узел.



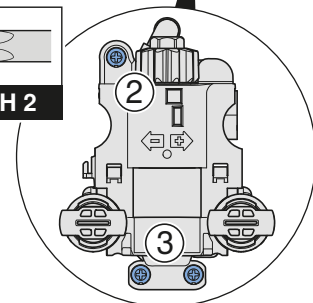
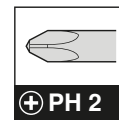
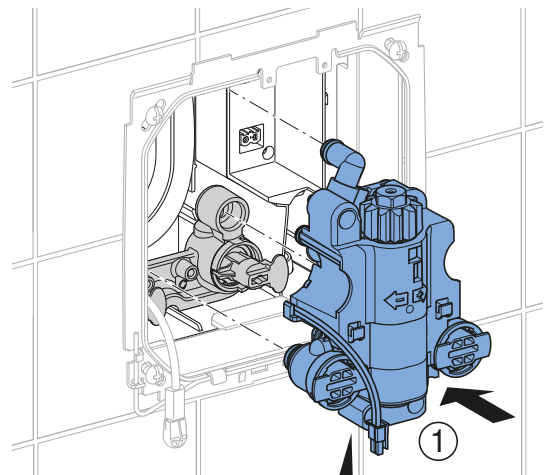
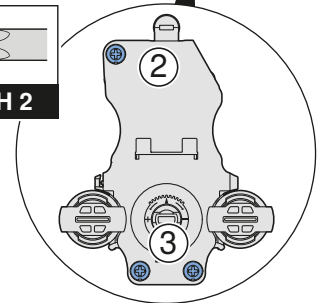
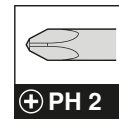
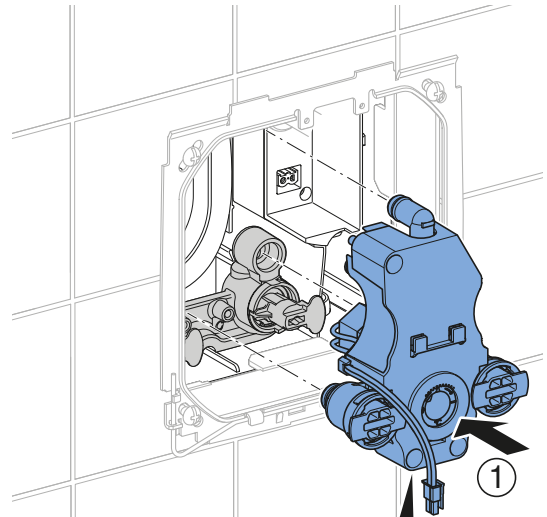
8 Демонтировать и утилизировать электромагнитный клапан.



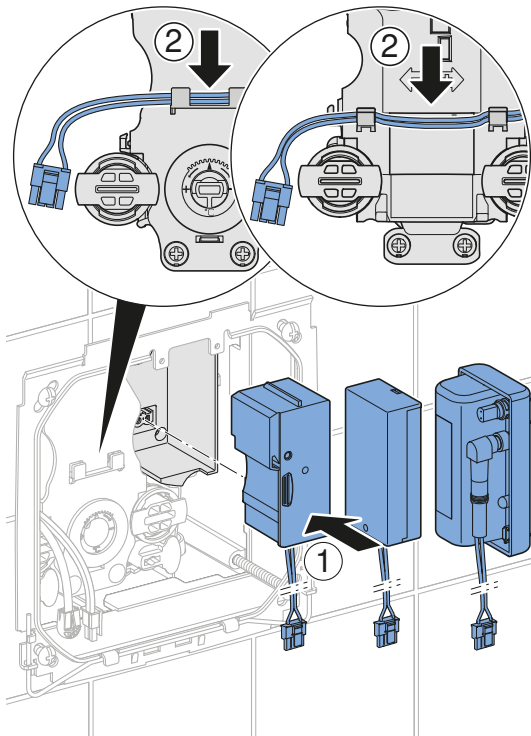
9 Установить новый электромагнитный клапан.



10 Установить функциональный узел.



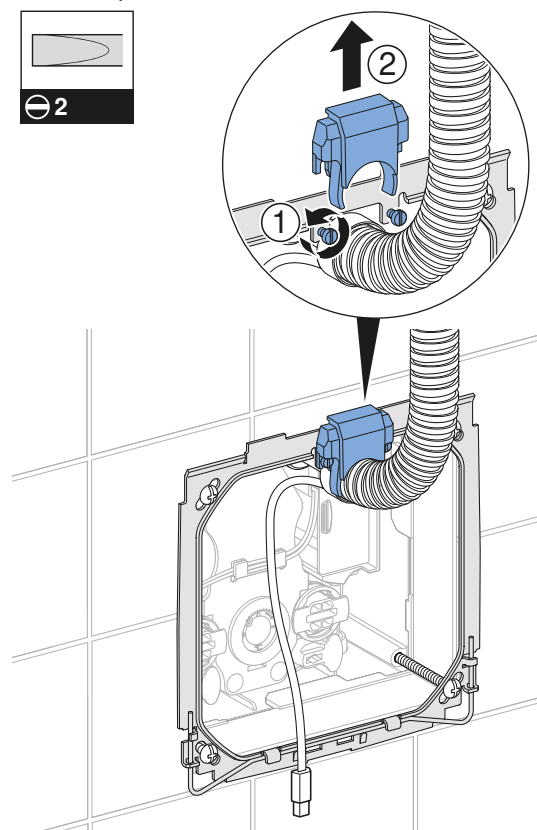
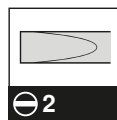
- 11** Монтировать сетевой блок питания, отсек для батарей или аккумулятор и зафиксировать кабель энергообеспечения в кронштейне.



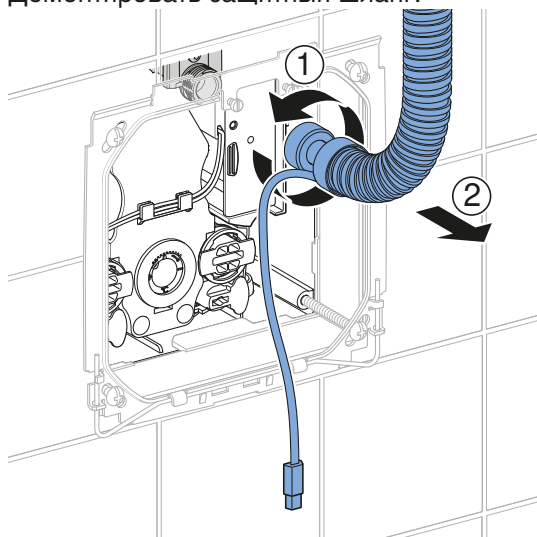
- 12** Подсоединить кабель к управляющей электронике. → См. последовательность изображений **3**, страница 46.
- 13** Монтировать управляющую электронику.
- 14** Открыть оба запорных элемента или угловых запорных вентиля.
- 15** Проверить функционирование смесителя для раковины.
- 16** Установить защитную крышку. → См. последовательность изображений **4**, страница 47.

Замена инфракрасного датчика на вертикально устанавливаемом водоразборном кране

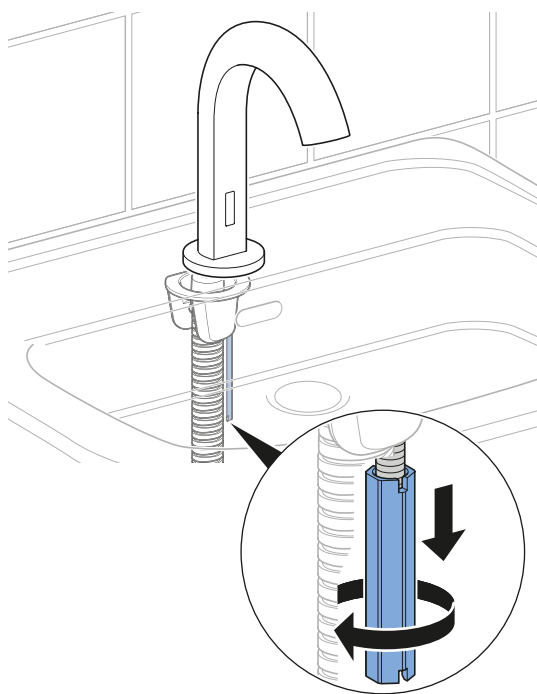
- 1** Снять защитную крышку. → См. последовательность изображений **1**, страница 44.
- 2** Закрыть оба запорных элемента или угловых запорных вентиля. → См. последовательность изображений **2**, страница 45.
- 3** Для сброса давления активировать подачу воды.
- 4** Демонтировать управляющую электронику.
- 5** Отсоединить все кабели.
- 6** Ослабить винты кронштейна шланга и демонтировать его.



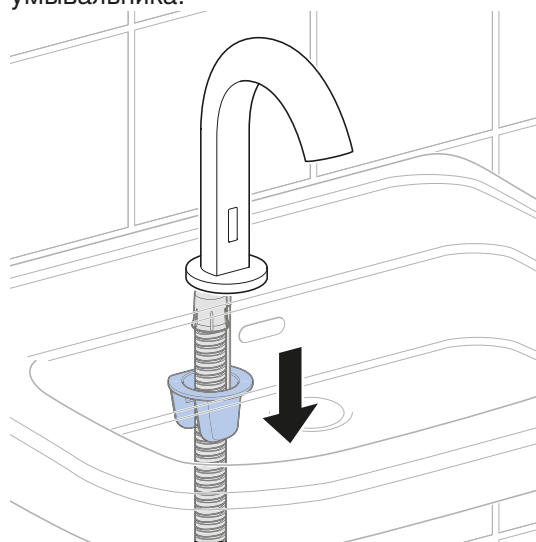
7 Демонтировать защитный шланг.



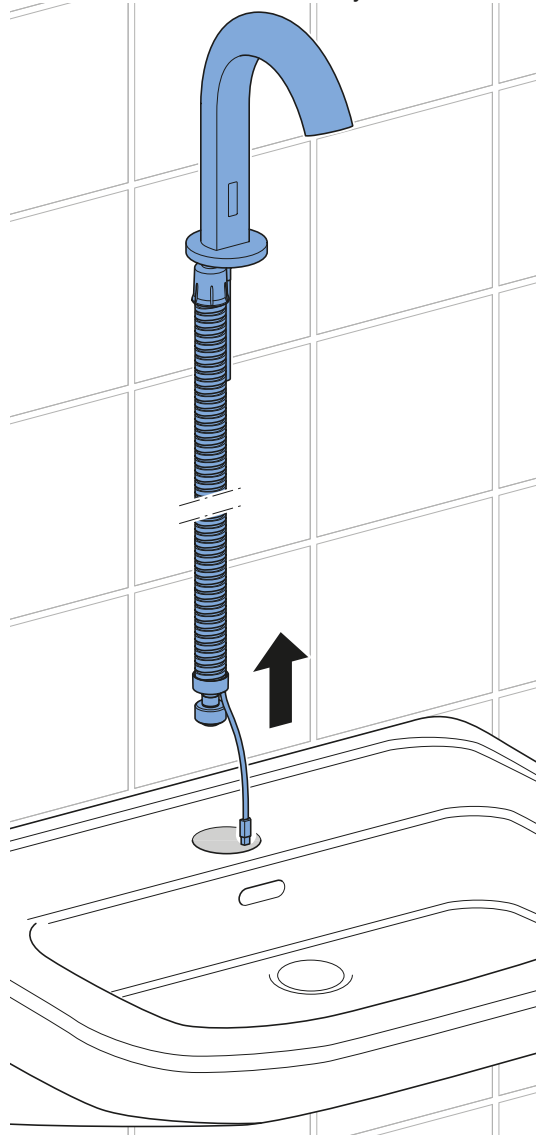
8 Отвинтить удлиненную гайку.



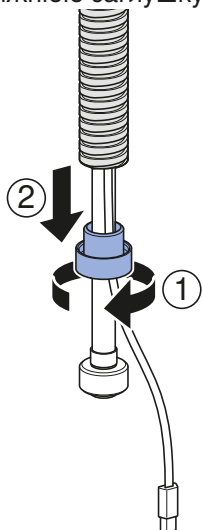
9 Демонтировать кронштейн смесителя для умывальника.



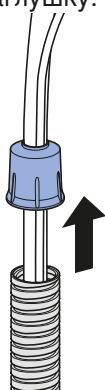
10 Снять смеситель для умывальника вместе с защитным шлангом с умывальника.



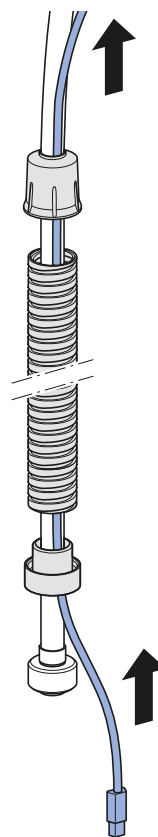
11 Отвинтить нижнюю заглушку.



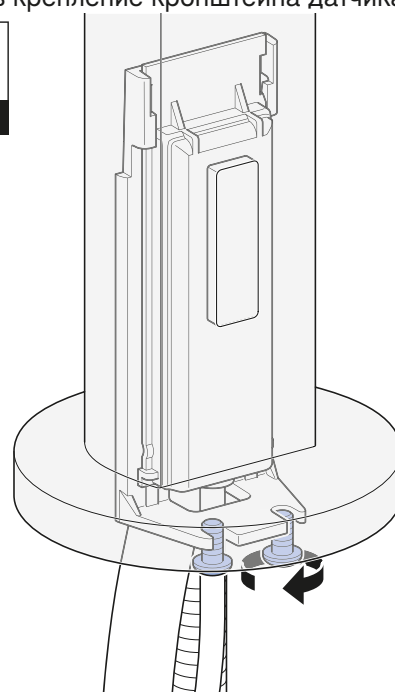
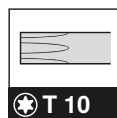
12 Снять верхнюю заглушку.



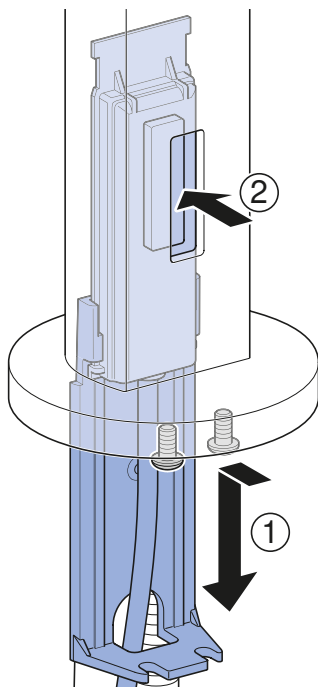
13 Извлечь кабель датчика из защитного шланга.



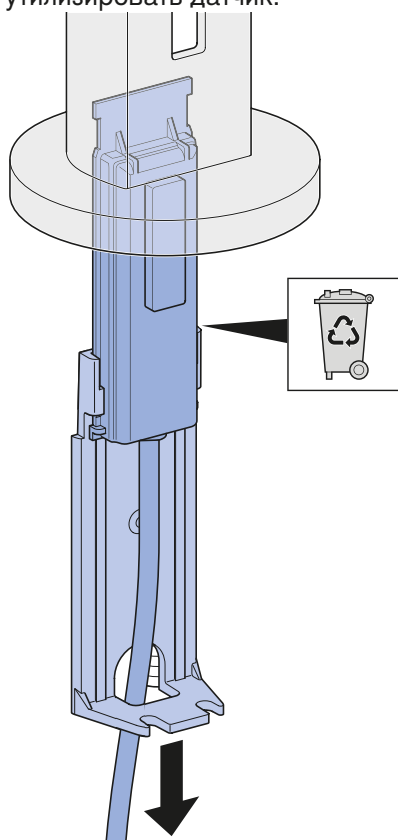
14 Ослабить крепление кронштейна датчика.



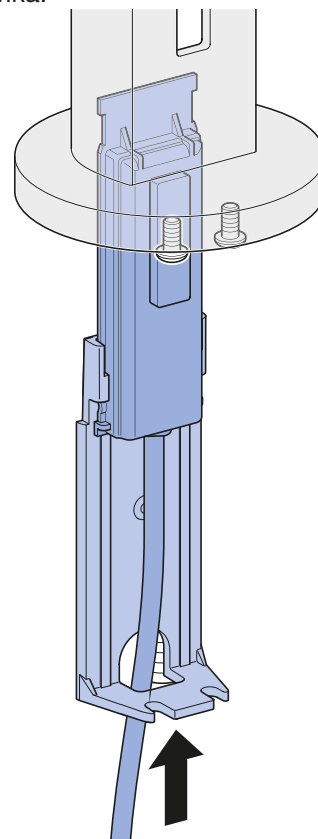
- 15** Извлечь нижнюю часть кронштейна датчика, и вжать инфракрасный датчик назад.



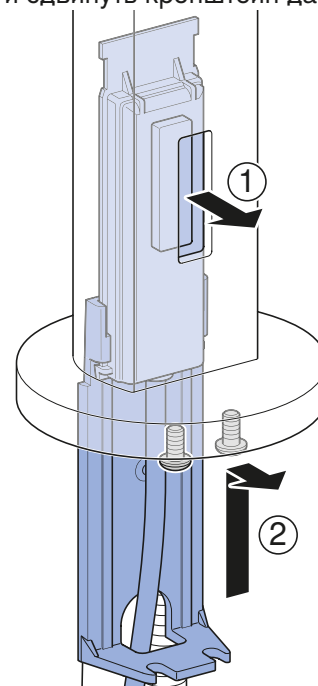
- 16** Вынуть кронштейн датчика в направлении вниз и утилизировать датчик.



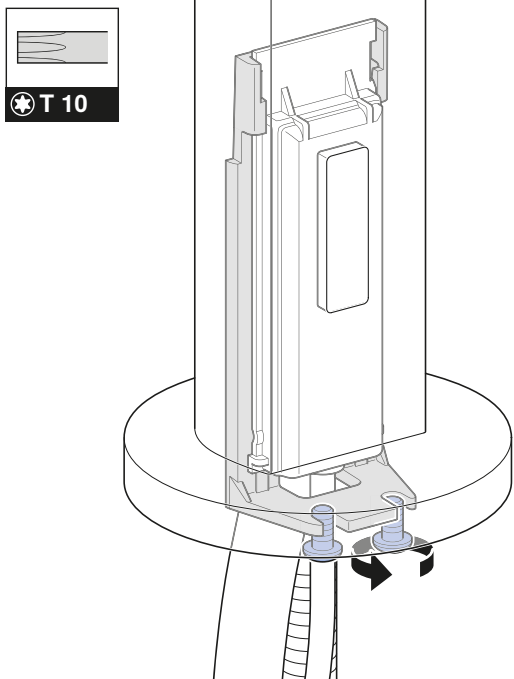
- 17** Насадить новый датчик на кронштейн датчика и вставить его в смеситель для умывальника.



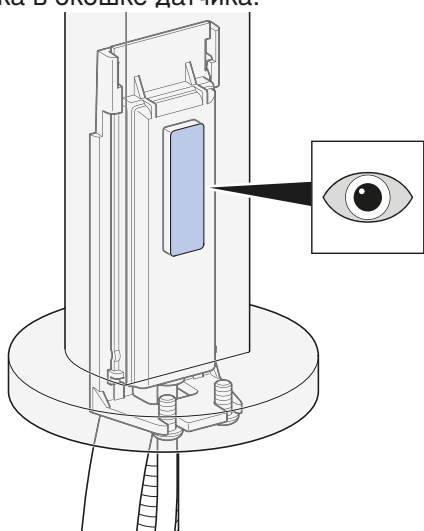
- 18** Расположить инфракрасный датчик в окошке и сдвинуть кронштейн датчика.



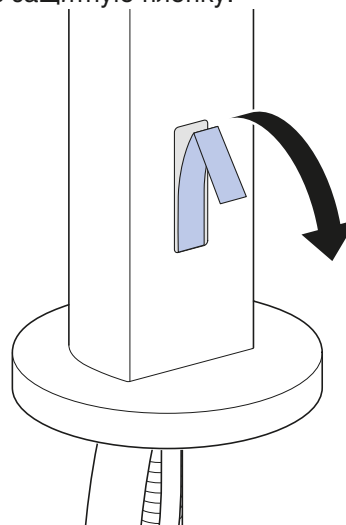
19 Привинтить кронштейн датчика.



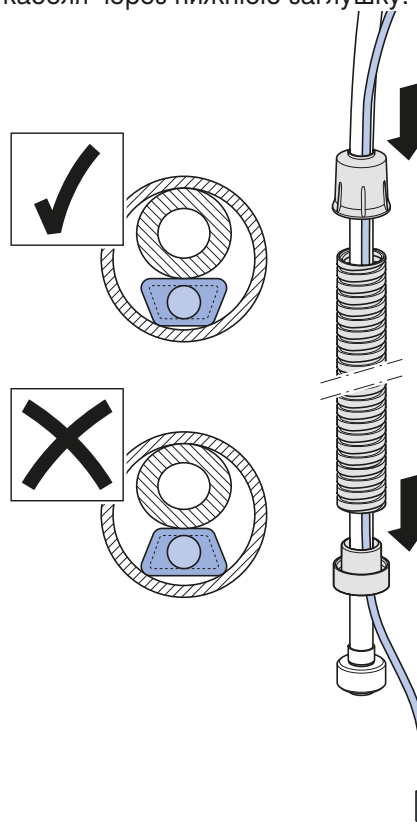
20 Проверить расположение инфракрасного датчика в окошке датчика.



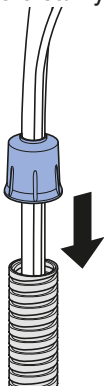
21 Снять защитную пленку.



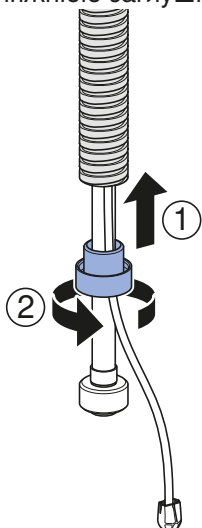
22 Вставить кабель датчика в защитный шланг. Проследить за прохождением кабеля через нижнюю заглушку.



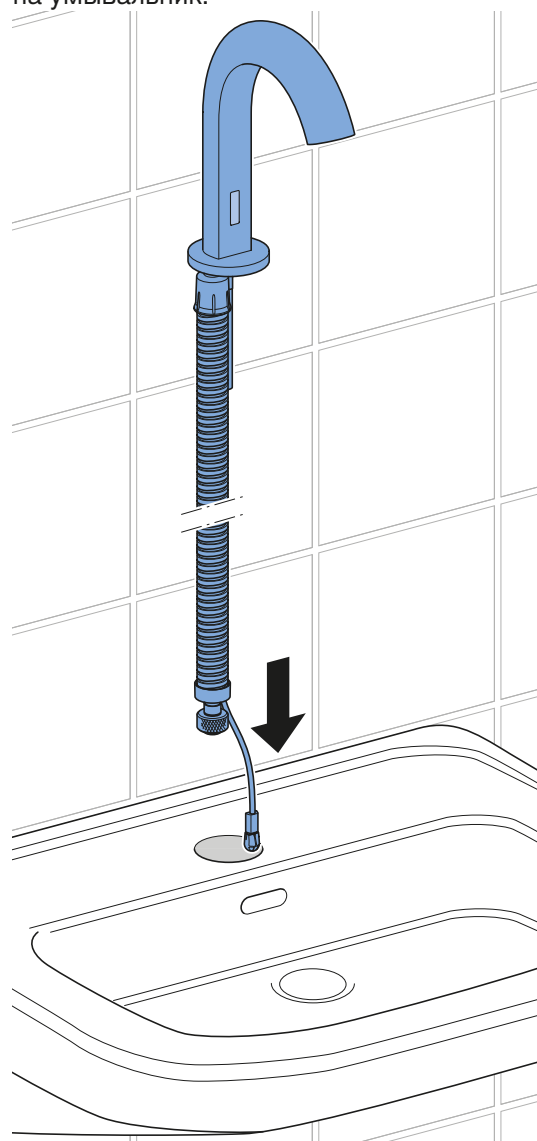
23 Установить верхнюю заглушку.



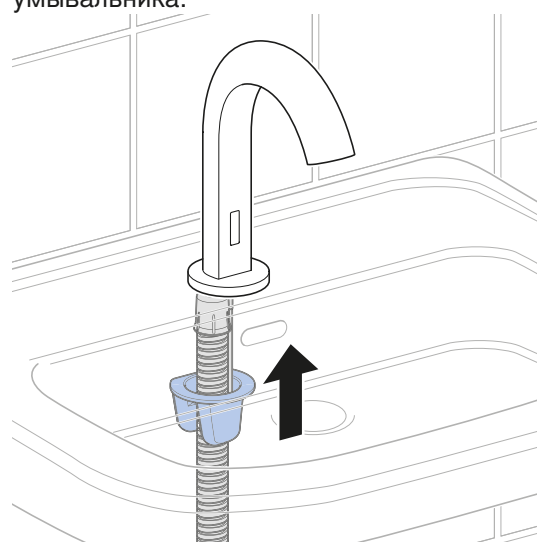
24 Привинтить нижнюю заглушку.



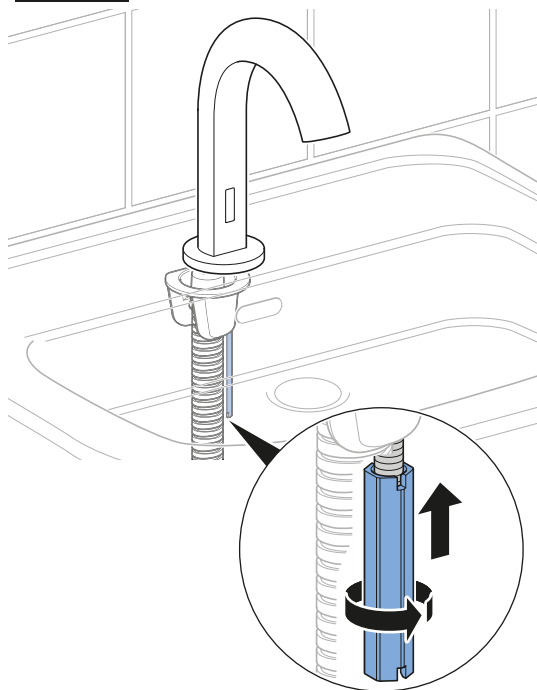
25 Установить смеситель для умывальника на умывальник.



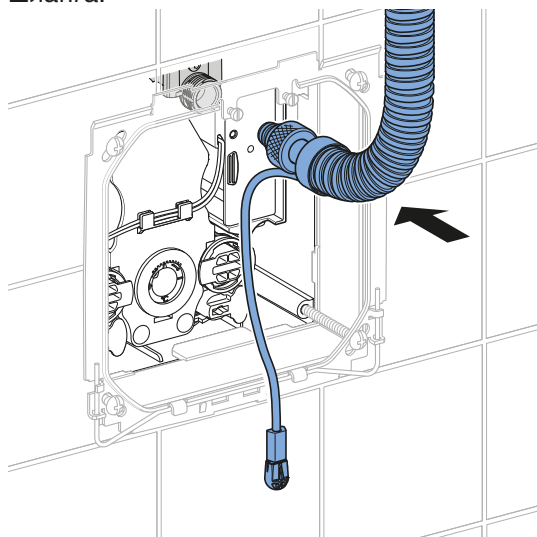
26 Снизу насадить кронштейн смесителя для умывальника.



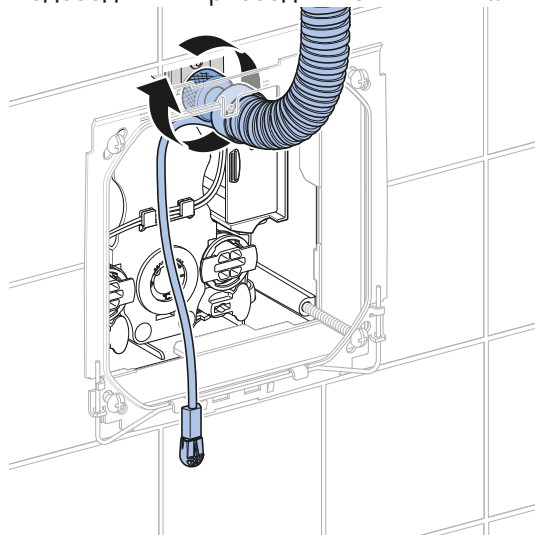
- 27** Привинтить кронштейн смесителя для умывальника удлиненной гайкой.



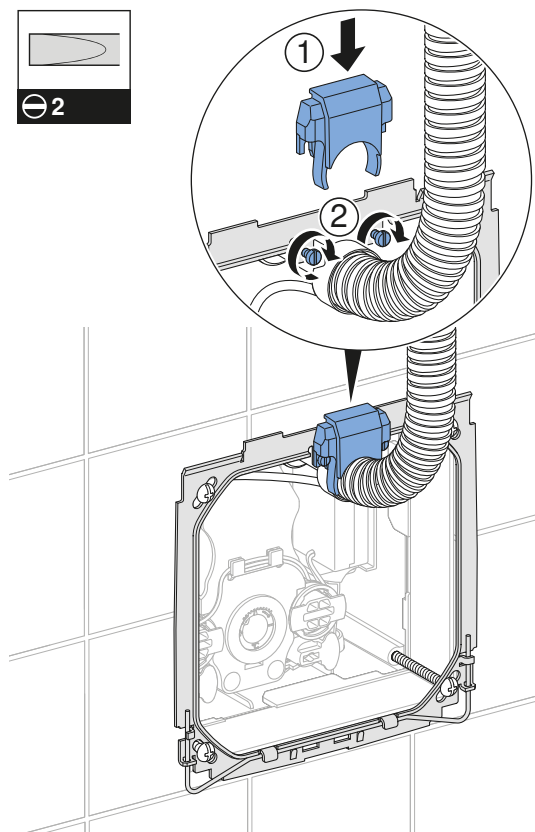
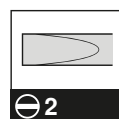
- 28** Насадить соединительный патрубок шланга.



- 29** Подсоединить соединительный шланг.



- 30** Зафиксировать защитный шланг кронштейном.



- 31** Подсоединить кабель к управляющей электронике. → Смотреть последовательность изображений **3**, страница 46.

- 32** Монтировать управляющую электронику.

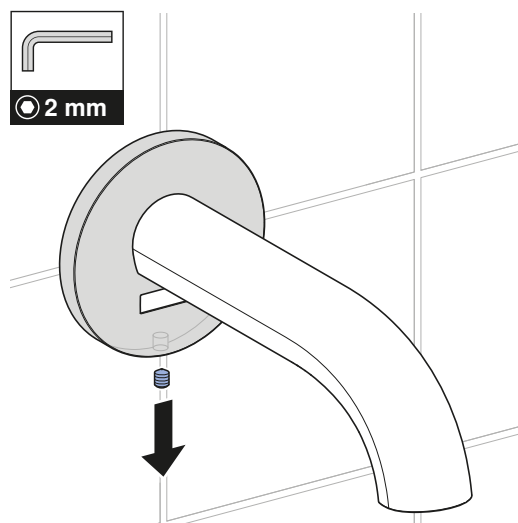
- 33** Открыть оба запорных элемента или угловых запорных вентиля.

34 Проверить функционирование смесителя для умывальника.

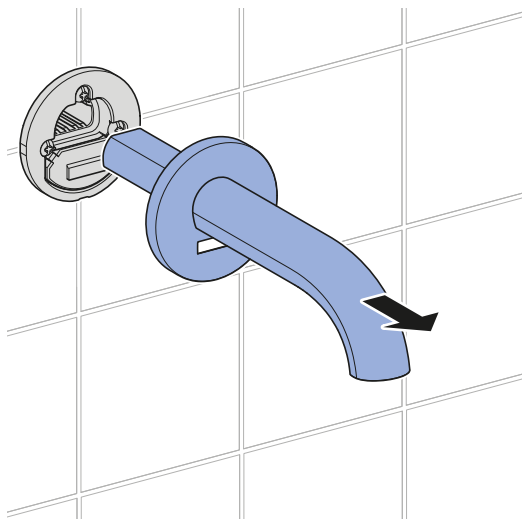
35 Установить защитную крышку. → См. последовательность изображений **4**, страница 47.

Замена инфракрасного датчика на встраиваемом в стену водоразборном кране

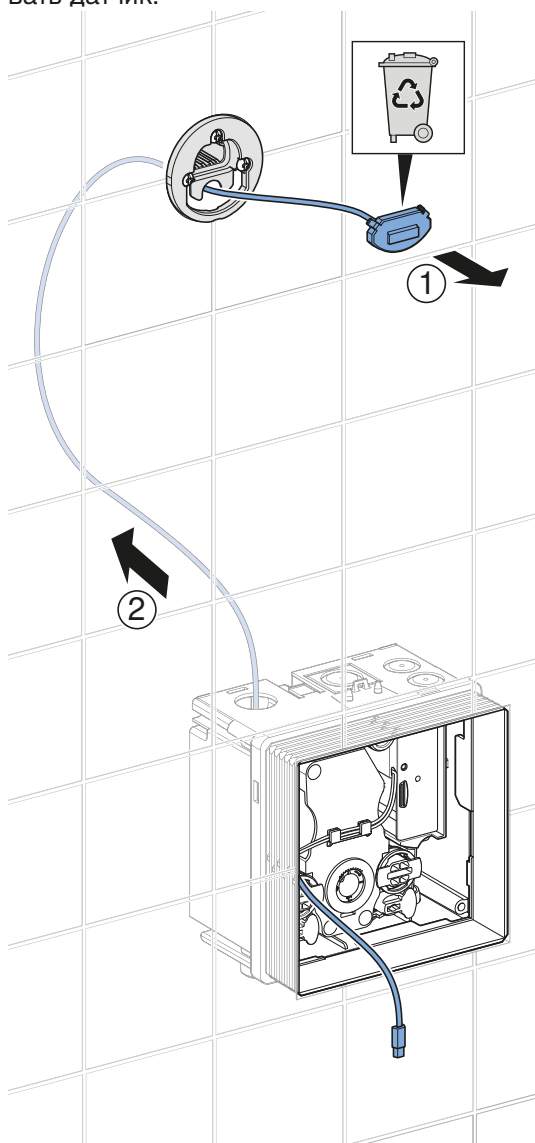
- 1** Снять защитную крышку. → Смотреть последовательность изображений **1**, страница 44.
- 2** Закрыть оба запорных элемента или угловых запорных вентиля. → Смотреть последовательность изображений **2**, страница 45.
- 3** Для сброса давления активировать подачу воды.
- 4** Демонтировать управляющую электронику.
- 5** Отсоединить все кабели.
- 6** Ослабить крепежный винт водоразборного крана.



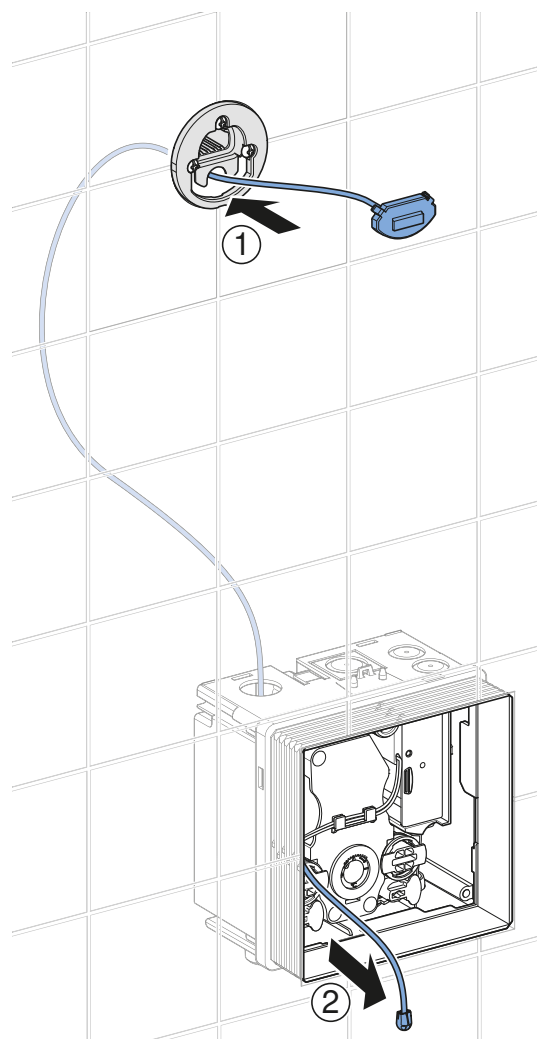
7 Снять водоразборный кран.



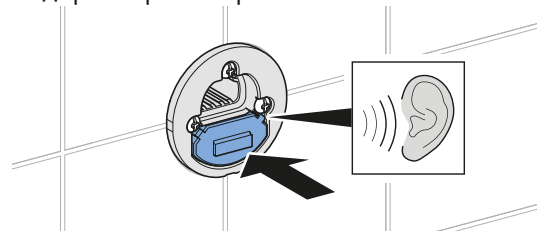
8 Отсоединить кабель датчика и утилизировать датчик.



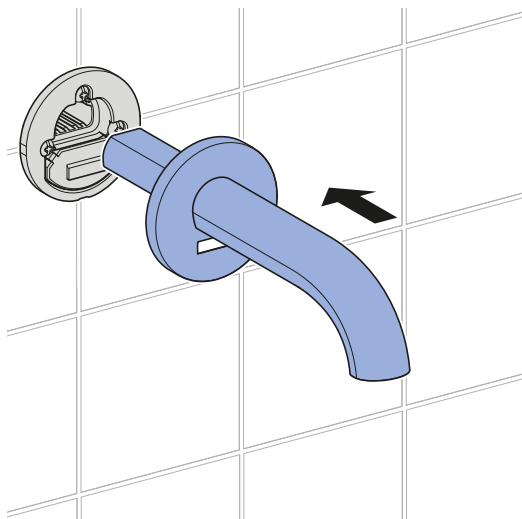
9 Вставить кабель нового датчика.



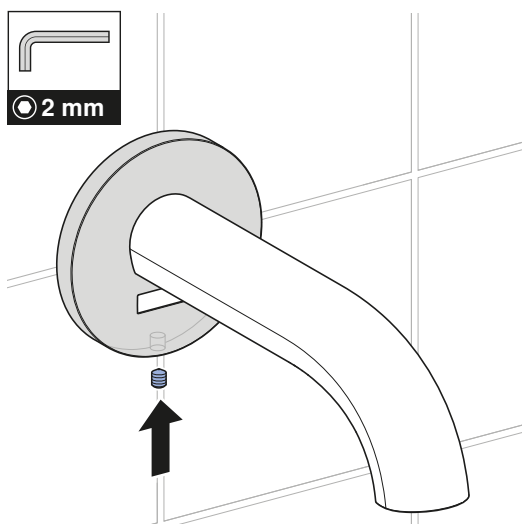
10 Зафиксировать датчик в кронштейне водоразборного крана.



11 Установить водоразборный кран.



12 Привинтить водоразборный кран.



13 Подсоединить кабель к управляющей электронике. → Смотреть последовательность изображений **3**, страница 46.

14 Монтировать управляющую электронику.

15 Открыть оба запорных элемента или угловых запорных вентиля.

16 Проверить функционирование водоразборного крана.

17 Установить защитную крышку. → Смотреть последовательность изображений **4**, страница 47.

Замена подсоединительного шланга на вертикально устанавливаемом водоразборном кране

Замена подсоединительного шланга вертикально устанавливаемого водоразборного крана требуется только по очень серьезным причинам, например, при загрязнении подающих трубопроводов. Процесс замены подсоединительного шланга описан в руководстве по монтажу 967.768.00.0.

i Для замены подсоединительного шланга требуется помощь квалифицированного персонала официального распространителя продукции Geberit.

Замена подсоединительного шланга на встраиваемом в стену водоразборном кране

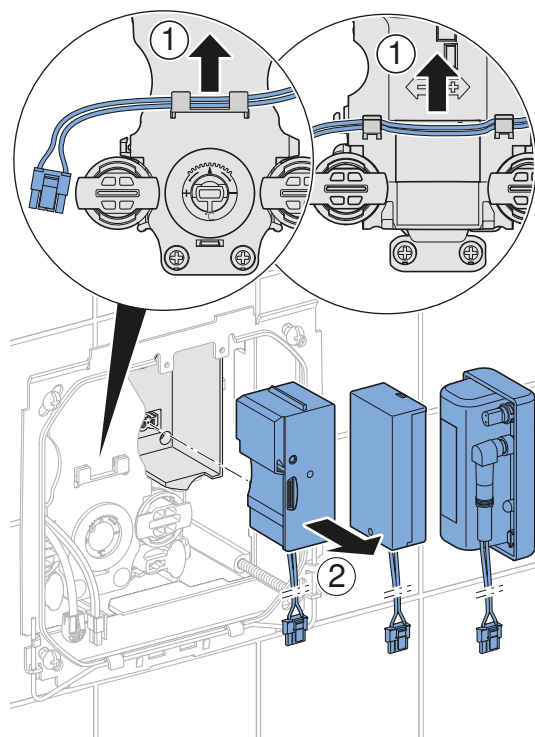
Замена подсоединительного шланга встраиваемого в стену водоразборного крана требуется только по очень серьезным причинам, например, при загрязнении подающих трубопроводов.

i Для замены подсоединительного шланга требуется помощь квалифицированного персонала официального распространителя продукции Geberit.

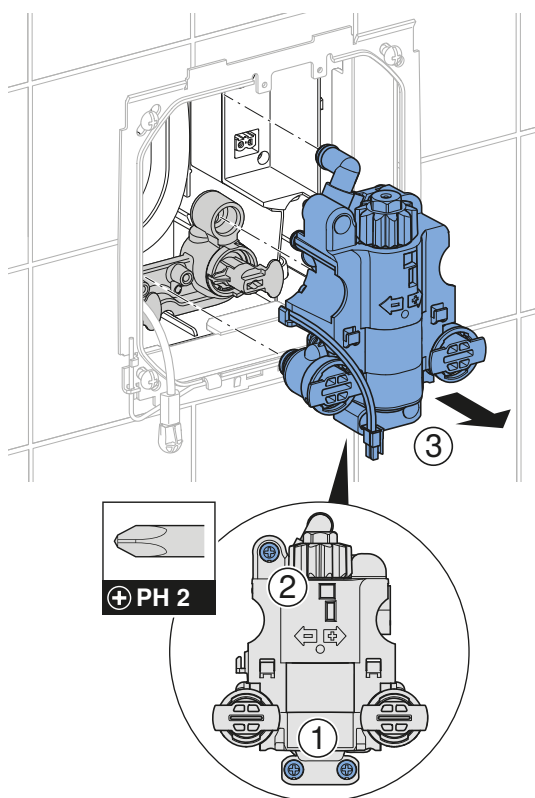
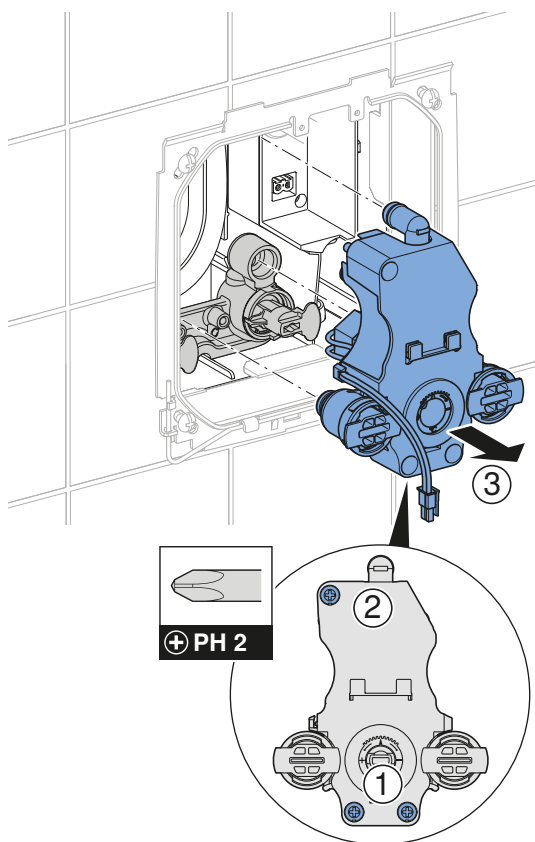
Демонтаж подсоединительного шланга на встраиваемом в стену водоразборном кране

- 1** Снять защитную крышку. → См. последовательность изображений **1**, страница 44.
- 2** Закрыть оба запорных элемента или угловых запорных вентиля. → См. последовательность изображений **2**, страница 45.
- 3** Для сброса давления активировать подачу воды.
- 4** Демонтировать управляющую электронику.
- 5** Отсоединить все кабели.

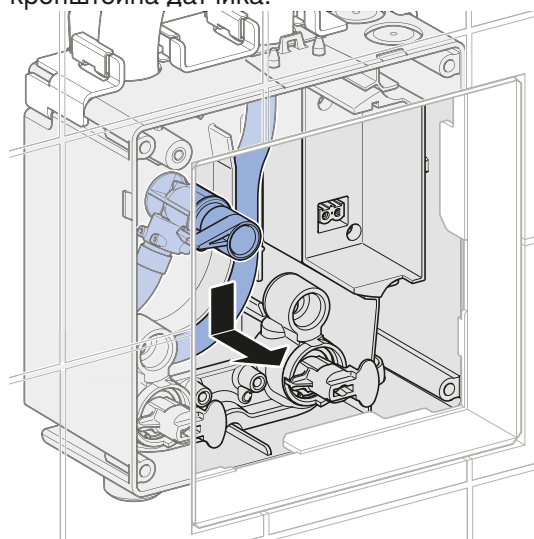
- 6** Отсоединить кабель энергообеспечения от кронштейна и демонтировать сетевой блок питания, отсек для батарей или аккумулятор.



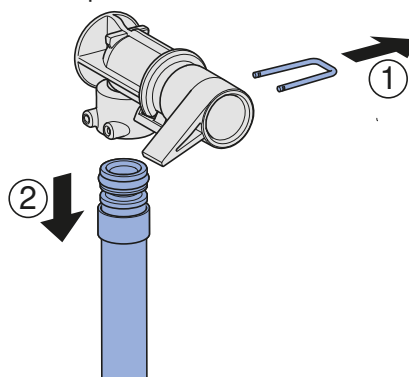
7 Демонтировать функциональный узел.



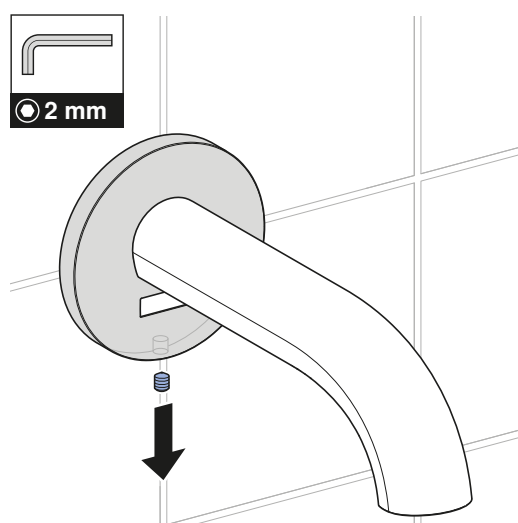
8 Высвободить соединительное колено из кронштейна датчика.



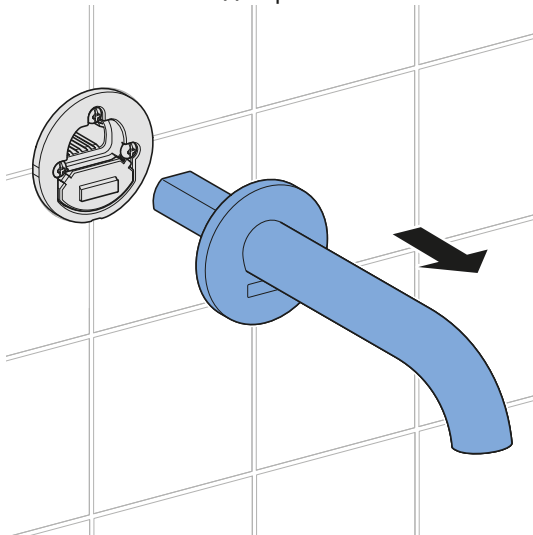
9 Демонтировать предохранительный штифт и отсоединить соединительное колено от присоединительного шланга.



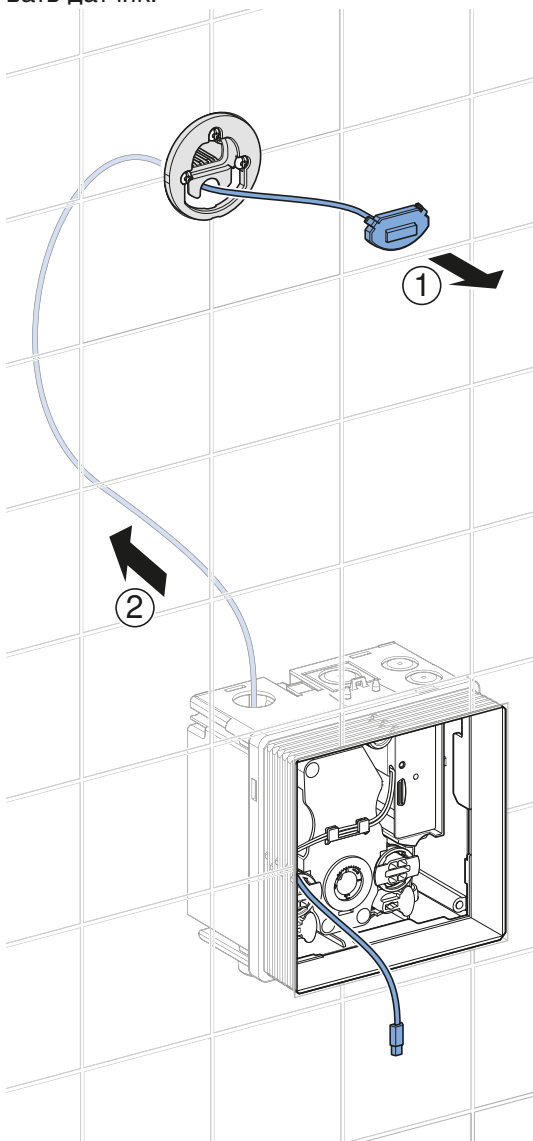
10 Ослабить крепежные винты.



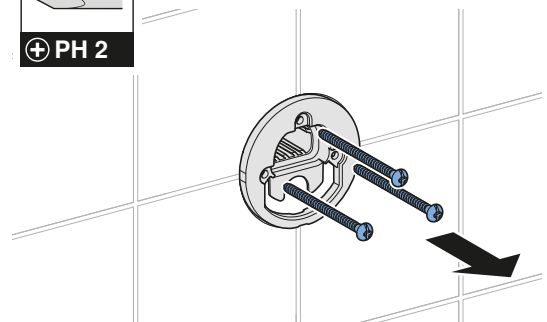
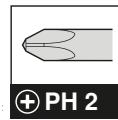
11 Снять смеситель для раковины.



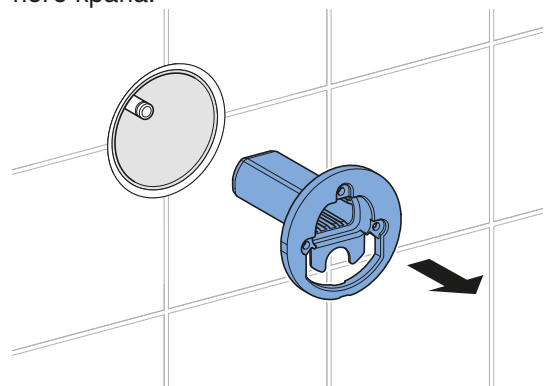
12 Отсоединить кабель датчика и утилизировать датчик.



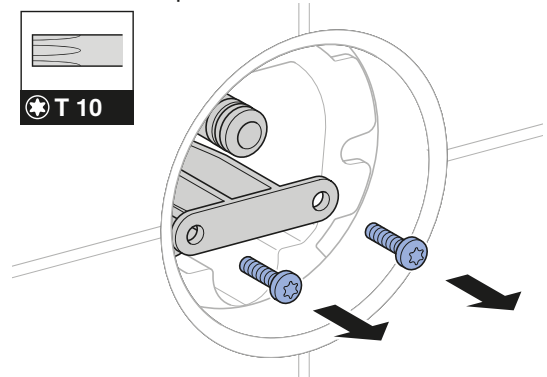
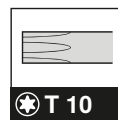
13 Вывинтить винты из кронштейна водоразборного крана.



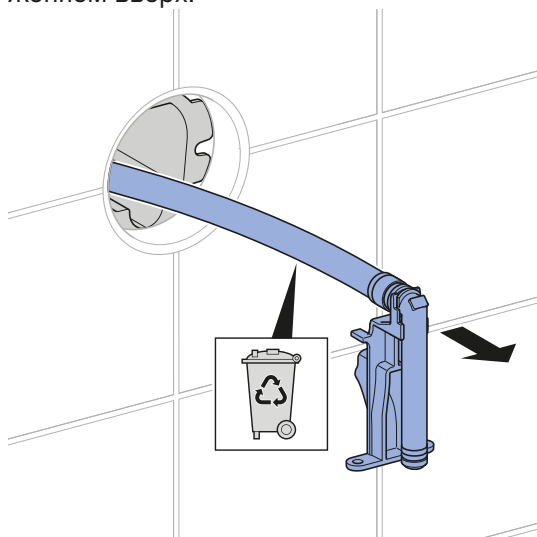
14 Демонтировать кронштейн водоразборного крана.



15 Отвинтить держатель шланга.

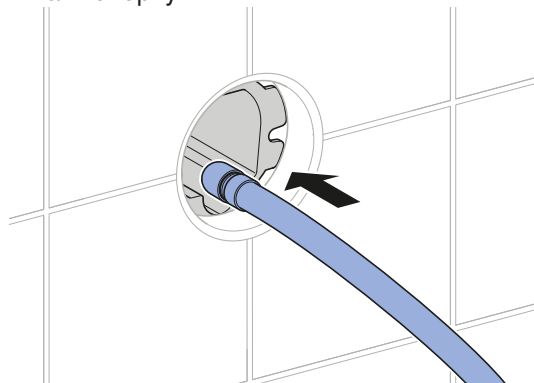


- 16** Извлечь подсоединительный шланг движением вверх.

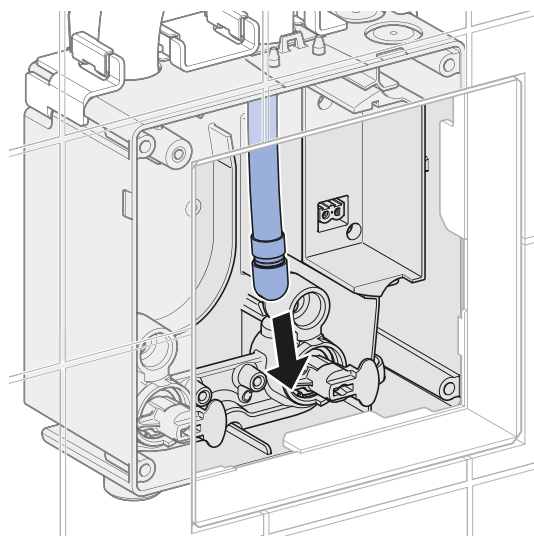


Установка подсоединительного шланга на встраиваемом в стену водоразборном кране

- 1** Вставить новый подсоединительный шланг сверху.



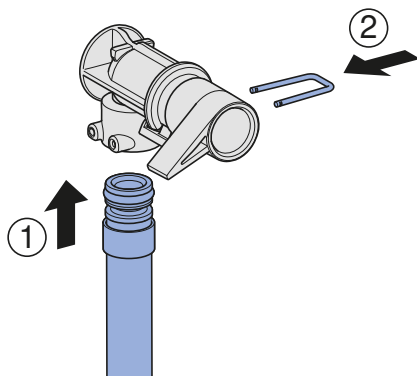
- 2** Извлечь подсоединительный шланг снизу.



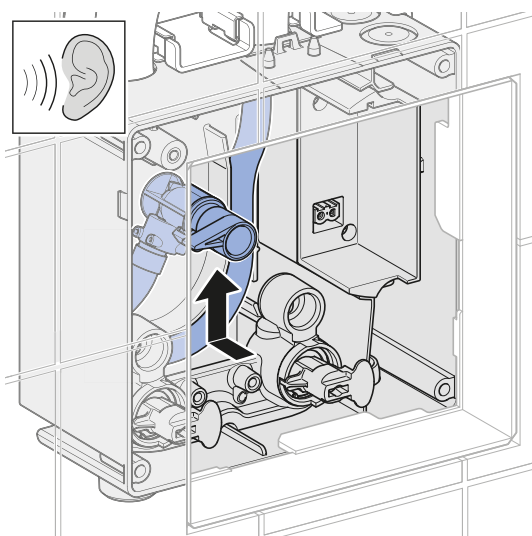
- 3** Снять защитную заглушку.



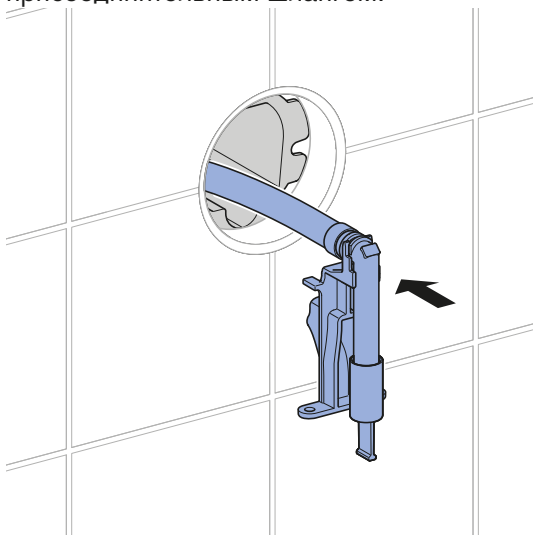
- 4** Соединить соединительное колено с присоединительным шлангом и вставить предохранительный штифт.



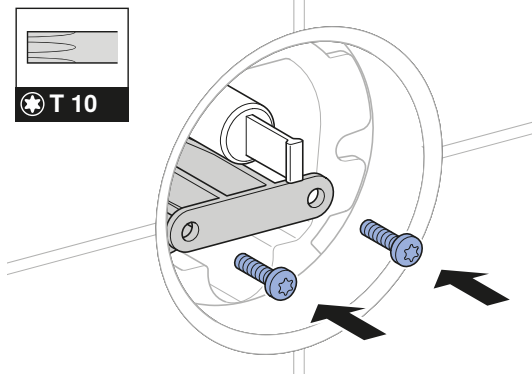
- 5** Зафиксировать соединительное колено в держателе шланга, и уложить присоединительный шланг в направляющую шланга.



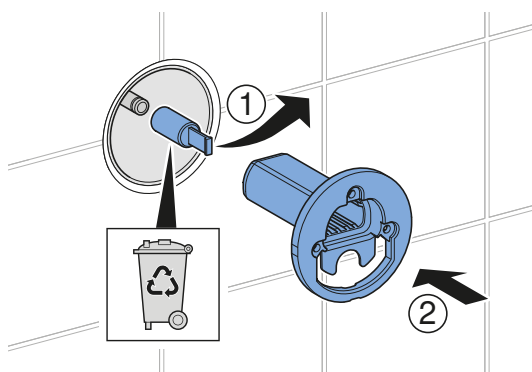
- 6** Вставить держатель шланга вместе с присоединительным шлангом.



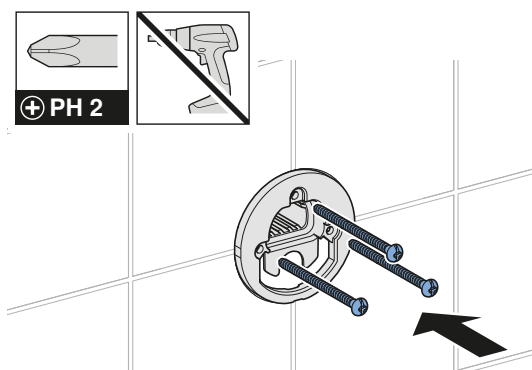
- 7** Привинтить держатель шланга.



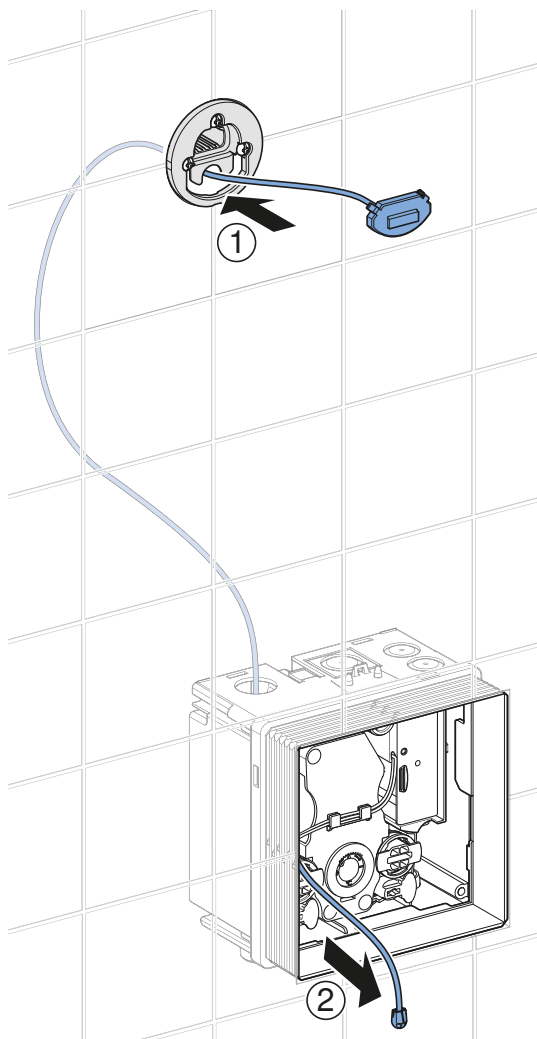
- 8** Установить кронштейн смесителя для раковины.



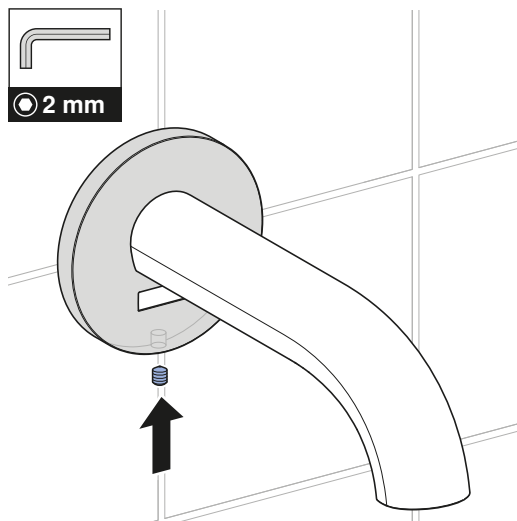
- 9** Привинтить кронштейн смесителя для раковины.



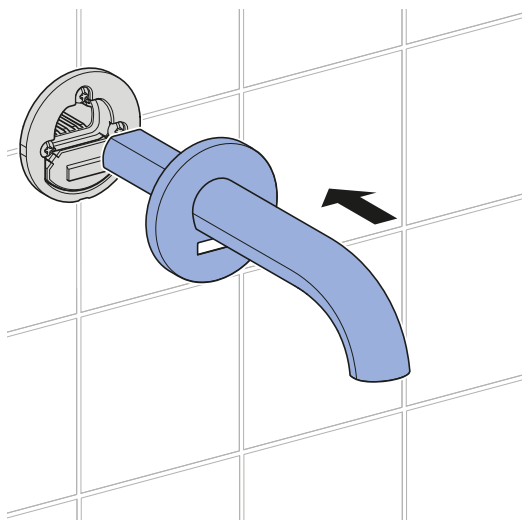
10 Вставить кабель нового датчика.



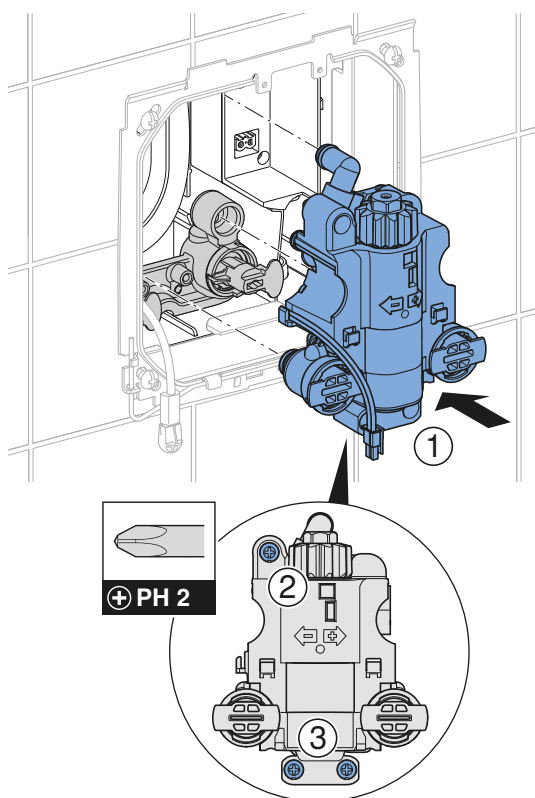
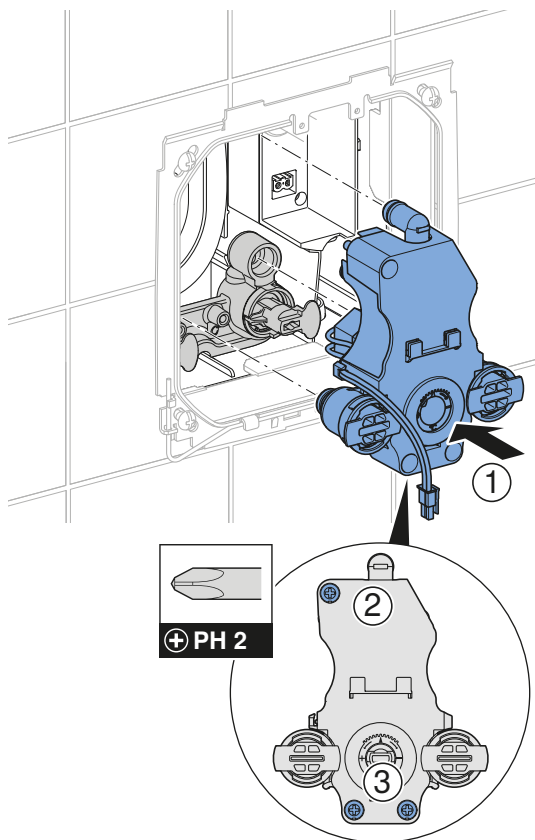
12 Привинтить смеситель для раковины.



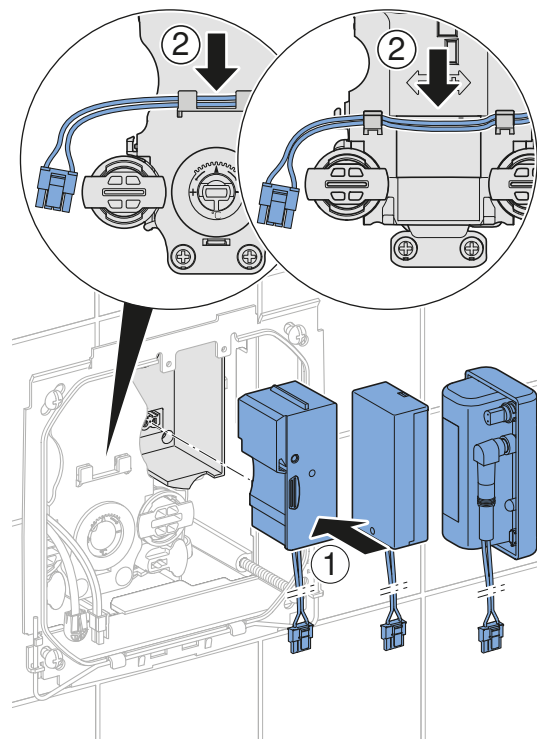
11 Установить смеситель для раковины.



13 Установить функциональный узел.



14 Монттировать сетевой блок питания, отсек для батарей или аккумулятор и зафиксировать кабель энергообеспечения в кронштейне.



15 Подсоединить кабель к управляющей электронике. → См. последовательность изображений **3**, страница 46.

16 Монттировать управляющую электронику.

17 Открыть оба запорных элемента или угловых запорных вентиля.

18 Проверить функционирование смесителя для раковины.

19 Установить защитную крышку. → См. последовательность изображений **4**, страница 47.

Утилизация

Компоненты

Данное изделие соответствует требованиям Директивы 2011/65/ЕС по ограничению использования токсичных веществ в электрических и электронных устройствах (Restriction of Hazardous Substances – RoHS).

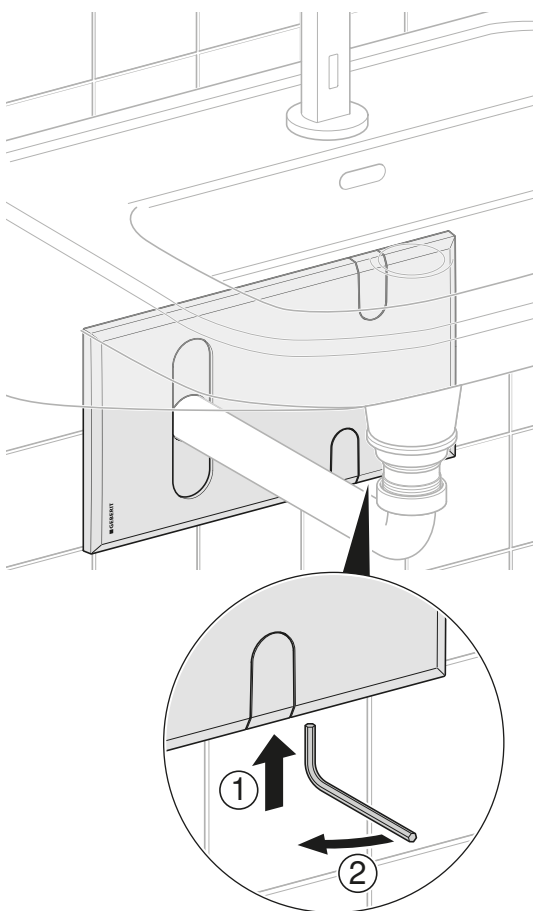
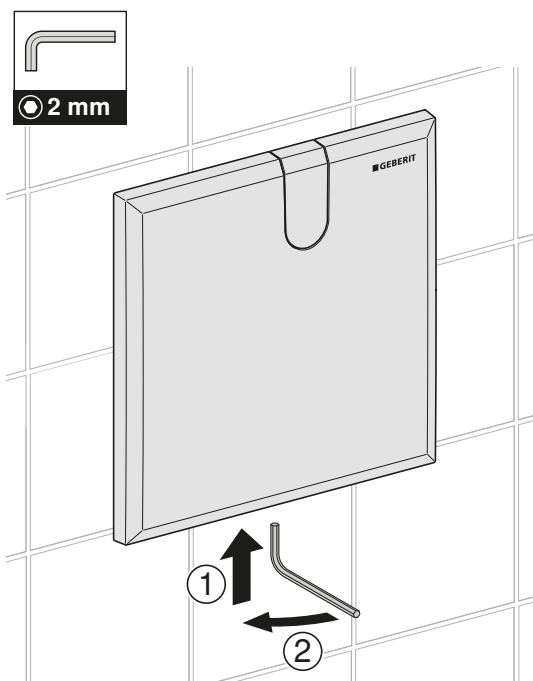
Утилизация старого электрического и электронного оборудования



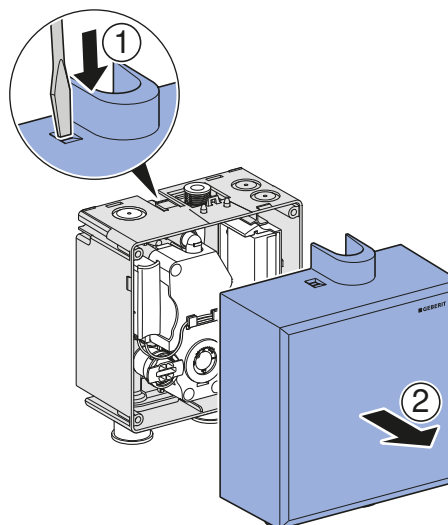
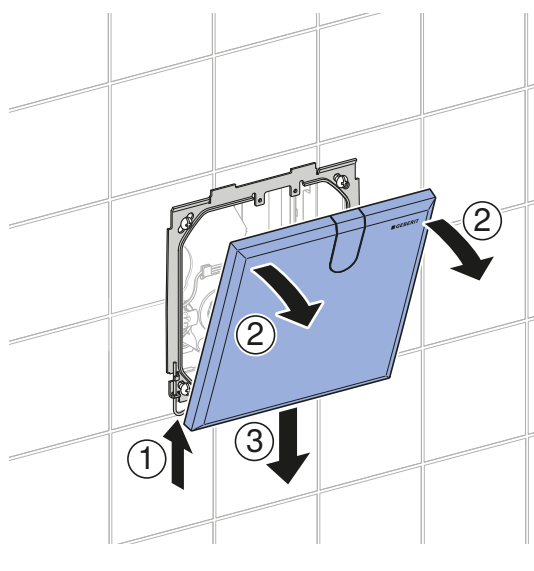
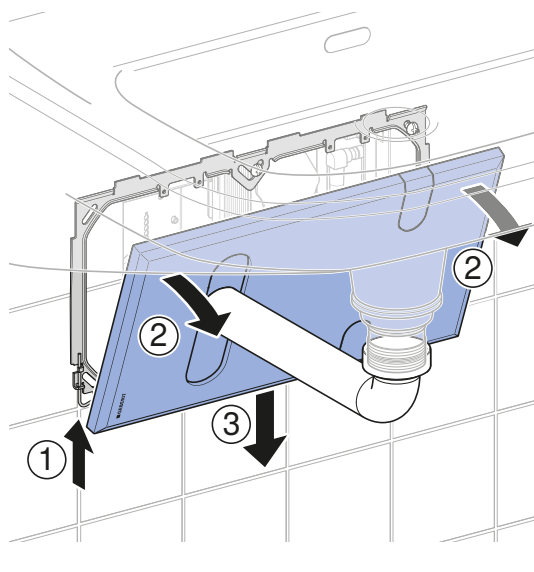
Согласно Директиве 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) производители электрического оборудования обязаны принимать старое оборудование и надлежащим образом утилизировать его. Символ указывает на то, что изделие запрещено утилизировать вместе с другими отходами. Для технически правильной утилизации старое оборудование следует вернуть непосредственно компании Geberit. Адреса пунктов приема можно узнать у официальных распространителей продукции компании Geberit.



1

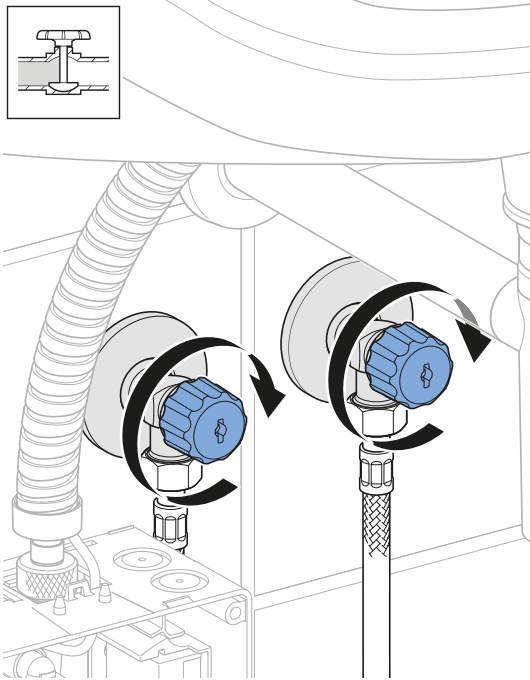
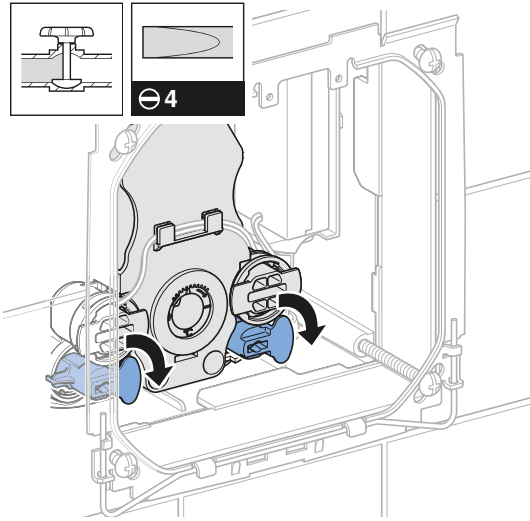


2

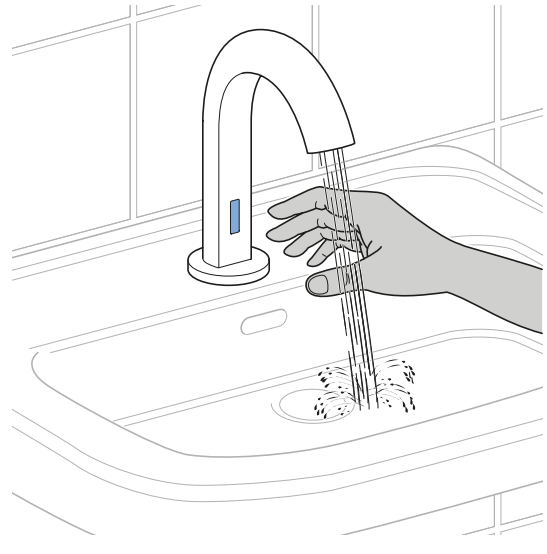


2

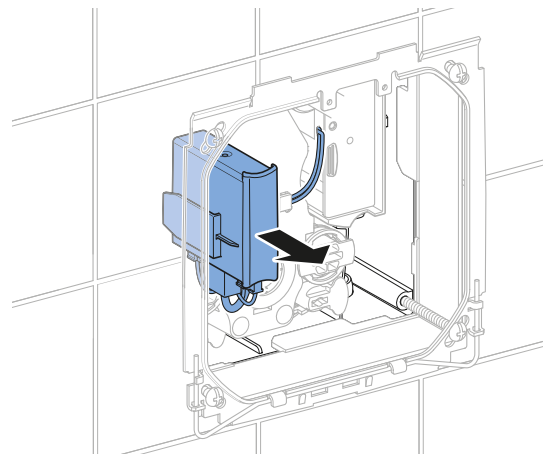
1



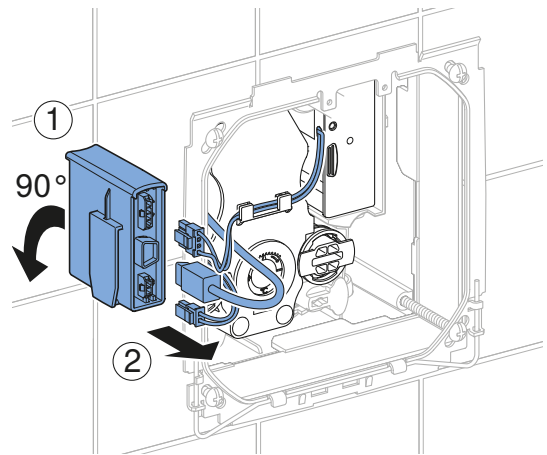
2



3

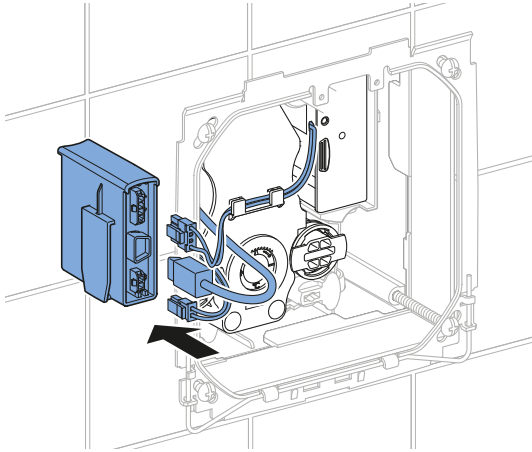


4

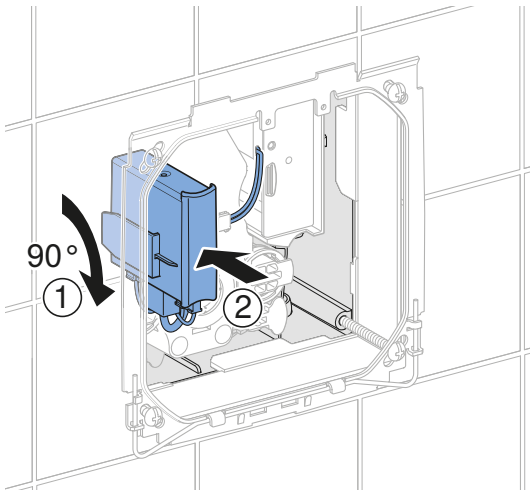


3

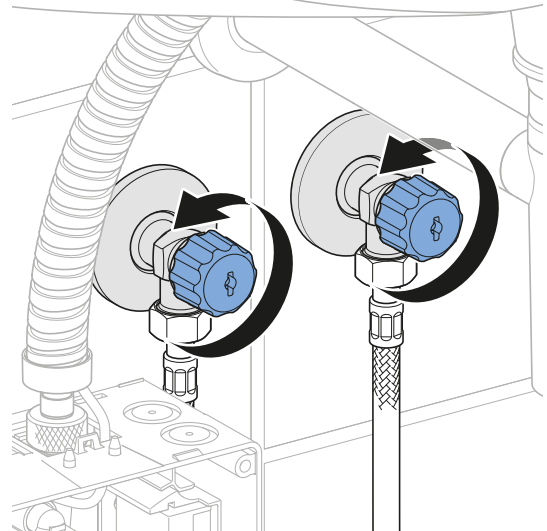
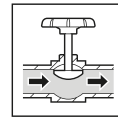
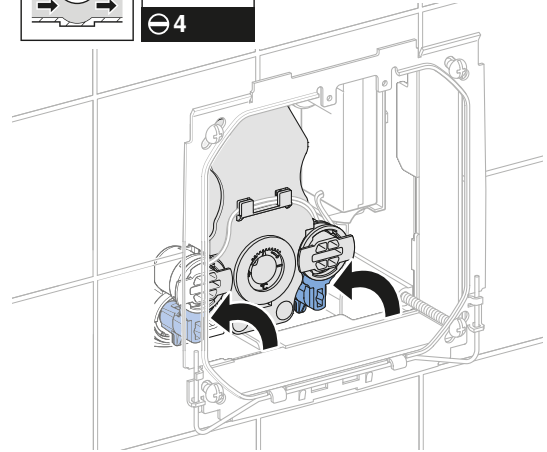
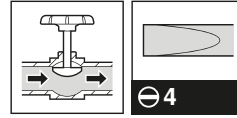
1



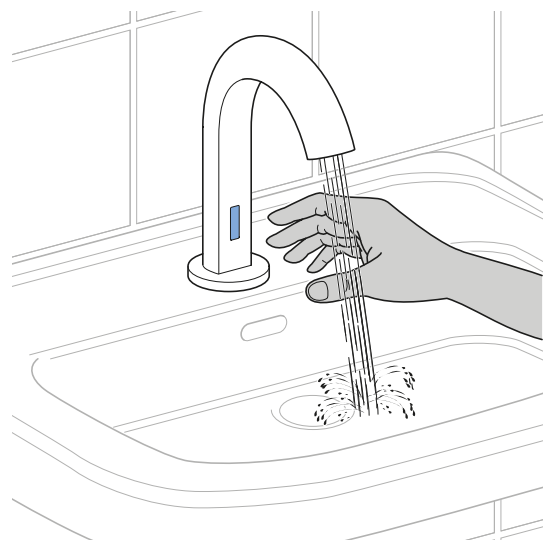
2



3

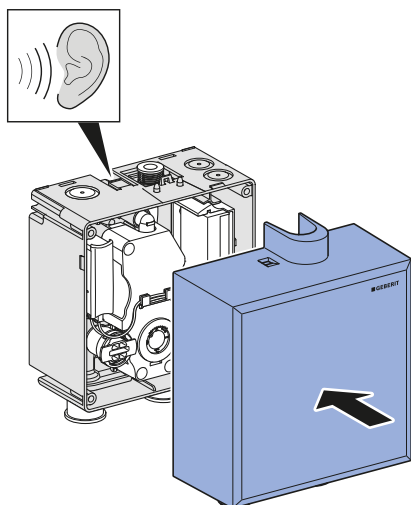
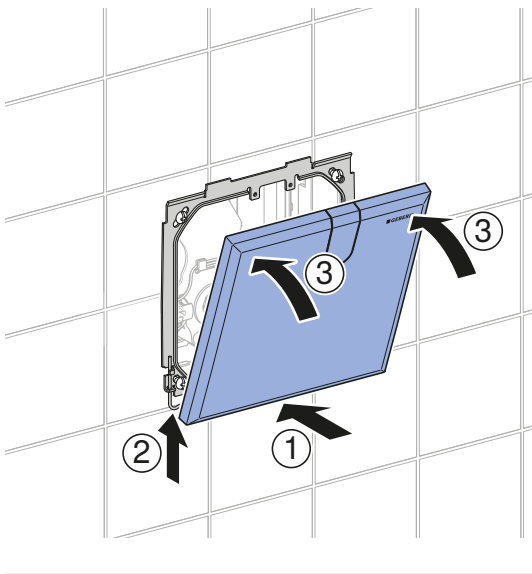
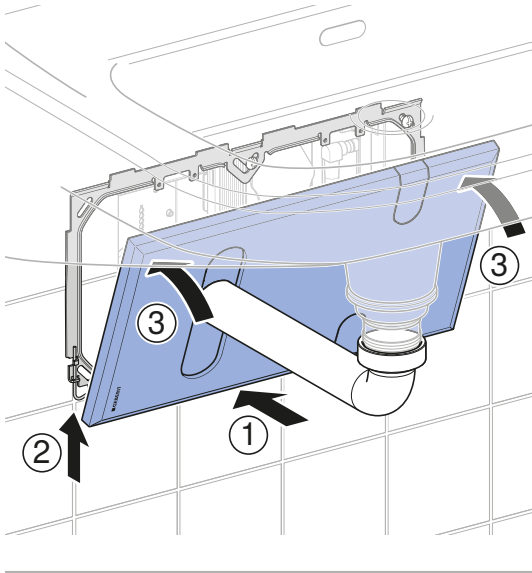


4

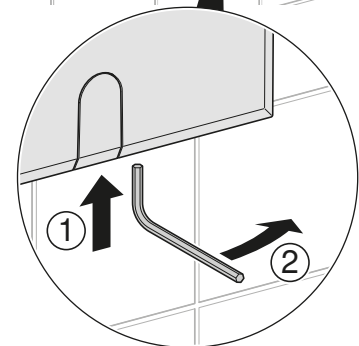
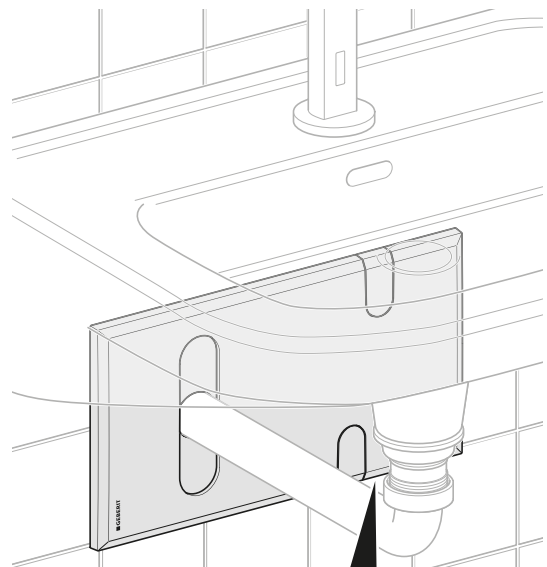
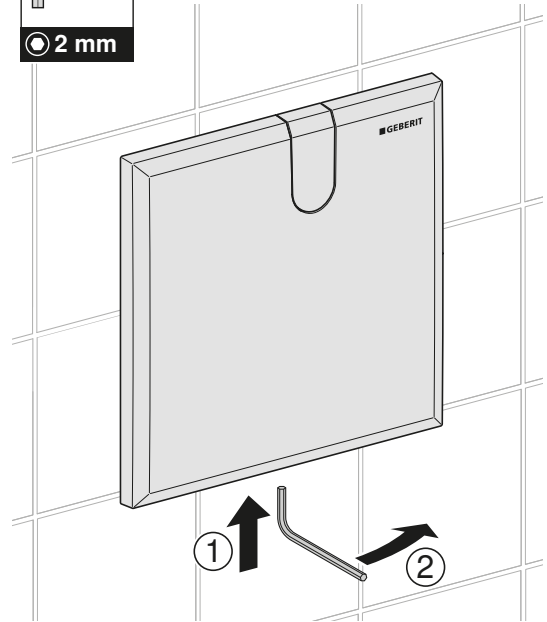
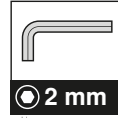


4

1



2



Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com

